

MAGICVACUUM

LABOR

pro

Bellezza per Passione

**ASPIRA CAPELLI AUTOMATICO PER SALONE - PROFESSIONAL HAIR VACUUM DUSTBIN
ASPIRATEUR DE CHEVEUX AUTOMATIQUE POUR SALON - ASPIRADORA AUTOMÁTICA
PARA PELUQUERÍAS - ASPIRADOR DE CABELO AUTOMÁTICO PARA SALÃO -
ASPIRATOR DE PĂR AUTOMAT PENTRU SALON
AUTOMATISCHER HAARSTAUBSAUGER FÜR SALON- AUTOMATISK HÅRDAMMSUGARE
FÖR SALONG - AUTOMATISK HÅRSTØVSUGER TIL SALON - AUTOMATISK
HÅRSTØVSUGER FOR SALONG - AUTOMATYCZNY ODKURZACZ FRYZJERSKI DO
SALONU- AUTOMAATTINEN HIUSTEN TYHJIO SALONKI - AUTOMATISCHE HAARZUIGER
VOOR SALON - AUTOMATSKI USISIVAČ ZA KOSU ZA SALON**

Labor Code: K020

**ISTRUZIONI D'USO E GARANZIA - INSTRUCTIONS FOR USE AND WARRANTY
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET GARANTIE - INSTRUCCIONES DE USO Y GARANTÍA
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E GARANTIA - MANUAL DE INSTRUȚIUNI ȘI GARANȚIE
GEBRAUCHSANWEISUNG UND GARANTIE - BRUKSANVISNING OCH GARANTI
BRUGSANVISNING OG GARANTI - INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA - KÄYTTÖOHJEET
JA TAKUU - GEBRUIKSAANWIJZING EN GARANTIE - OPERATIVNA UPUTSTVA & GARANCIJA**



IT - IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1. Manopola di controllo AUTO/OFF/MANUAL
2. Spia di segnalazione allarme
3. Bidoncino di raccolta K020F4*
 - 3a. Coperchio del bidoncino di raccolta
 - 3b. Impugnatura del bidoncino di raccolta
4. Pulsante di avvio manuale 
5. Zona di aspirazione sporco
6. Sensori di rilevamento presenza sporco
7. Spia luminosa di stato
8. Portafiltro e filtro laterale K020F2*
9. Filtro superiore K020F1*
10. Filtro motore K020F3*

ES - IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

1. Mando de control AUTO/OFF/MANUAL
2. Indicador luminoso de alarma
3. Cubo de recogida K020F4
 - 3a. Tapa del cubo de recogida
 - 3b. Asa de la papeleta de recogida
4. Botón de arranque manual 
5. Zona de aspiración de suciedad
6. Sensores de detección de suciedad
7. Luz indicadora de estado
8. Portafiltro y filtro lateral K020F2*
9. Filtro superior K020F1*
10. Filtro motor K020F3

DE - IDENTIFIZIERUNG DER TEILE

1. AUTO/OFF/MANUAL-Drehknopf
2. Alarm-Kontrollleuchte
3. K020F4* Auffangbehälter
 - 3a. Deckel des Auffangbehälters
 - 3b. Griff des Auffangbehälters
4. Manuelle Starttaste 
5. Schmutzsaugeneinrichtung
6. Sensoren zur Erkennung von Verschmutzungen
7. Statusanzeigeleuchte
8. Filterhalter und Seitenfilter K020F2*
9. Oberer Filter K020F1*
10. Motorfilter K020F3*

NO - IDENTIFIKASJON AV DELER

1. AUTO/OFF/MANUELL kontrollknapp
2. Indikatorlampe for alarm
3. K020F4* oppsamlingsbeholder
 - 3a. Løkk til oppsamlingsbeholder
 - 3b. Håndtak for oppsamlingsbeholder
4. Knapp for manuell start 
5. Sugese for smuss
6. Sensorer for deteksjon av smuss
7. Statusindikatorlampe
8. Filterholder og sidefilter K020F2*
9. Øvre filter K020F1*
10. Motorfilter K020F3*

NL - IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN

1. AUTO/OFF/MANUELL bedieningsknop
2. Controlelampje alarm
3. K020F4* opvangbak
 - 3a. Deksel opvangbak
 - 3b. Handvat verzamelbak
4. Handmatige startknop 
5. Vuilzuigzone
6. Vuildefectiesensoren
7. Statusindicatielampje
8. Filterhouder en zijfilter K020F2*
9. Bovenfilter K020F1*
10. Motorfilter K020F3*

EN - PART LIST

1. AUTO/OFF/MANUAL control knob
2. Alarm indicator light
3. Collection bin K020F4*
 - 3a. Collection bin lid
 - 3b. Collecting bin handle
4. Manual start button 
5. Dirt suction zone
6. Dirt detection sensors
7. Status indicator light
8. Filter holder and side filter K020F2*
9. Upper filter K020F1*
10. Motor filter K020F3*

PT - IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS

1. Botão de controlo AUTO/OFF/MANUAL
2. Indicador luminoso de alarme
3. Caixa de recolha K020F4*
 - 3a. Tapa do recipiente de recolha
 - 3b. Pega do recipiente de recolha
4. Botão de arranque manual 
5. Zona de aspiração de sujidade
6. Sensores de deteção de sujidade
7. Luz indicadora de estado
8. Suporte do filtro e filtro lateral K020F2*
9. Filtro superior K020F1*
10. Filtro do motor K020F3*

SV - IDENTIFIERING AV DELAR

1. Reglage för AUTO/OFF/MANUAL
2. Indikatorlampan för larm
3. K020F4* uppsamlingskårl
 - 3a. Lock till uppsamlingskårl
 - 3b. Håndtag för uppsamlingskårl
4. Manuell startknapp 
5. Sugzon för smuts
6. Sensorer för smutsavkänning
7. Indikatorlampan för status
8. Filterhållare och sidofilter K020F2*
9. Övre filter K020F1*
10. Motorfilter K020F3*

PL - IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

1. Pokrętko sterowania AUTO/OFF/MANUAL
2. Kontrolka alarmu
3. Pojemnik na odpady K020F4*
 - 3a. Pokrywa pojemnika na odpady
 - 3b. Uchwyt pojemnika na odpady
4. Przycisk uruchamiania ręcznego 
5. Strefa zysania zanieczyszczeń
6. Czujniki wykrywania zanieczyszczeń
7. Kontrolka stanu
8. Uchwyt filtra i filtr boczny K020F2*
9. Filtr górny K020F1*
10. Filtr silnika K020F3*

SR - IDENTIFIKACIJA STRANAKA

1. AUTO/OFF/MANUAL kontrolna kvaka
2. Svetlo indikatora alarma
3. Korpa za naplatu K020F4*
 - 3a. Poklopac kante za otpatke
 - 3b. Regulator korpe za kolekciju
4. Ručno dugme "Start" 
5. Područje usisavanja prijavštine
6. Senzori za detekciju prijavštine
7. Svetlo indikatora statusa
8. Portafilter i bočni filter K020F2*
9. Top filter K020F1*
10. Filter motora K020F3*

FR - IDENTIFICATION DES PIÈCES

1. Bouton de commande AUTO/OFF/MANUEL
2. Voyant d'alarme
3. Bac de collecte K020F4
 - 3a. Couvercle du bac de collecte
 - 3b. Poignée du bac de collecte
4. Bouton de démarrage manuel 
5. Zone d'aspiration des salissures
6. Capteurs de détection des salissures
7. Témoins lumineux d'état
8. Porte-filtre et filtre latéral K020F2*
9. Filtre supérieur K020F1*
10. Filtre du moteur K020F3*

RO - IDENTIFICAREA PIESELOR

1. Buton de control AUTO/OFF/MANUAL
2. Indicator luminos de alarmă
3. Coș de colectare K020F4*
 - 3a. Capacul coșului de colectare
 - 3b. Mânerul coșului de colectare
4. Buton de pornire manuală 
5. Zona de aspirare a murdăriei
6. Senzori de detectare a murdăriei
7. Indicator luminos de stare
8. Suport de filtru și filtru lateral K020F2*
9. Filtru superior K020F1*
10. Filtru motor K020F3*

DA - IDENTIFIKATION AF DELE

1. AUTO/OFF/MANUEL kontrolknapp
2. Indikatorlampe for alarm
3. K020F4* opsamlingspand
 - 3a. Låg til opsamlingsbeholder
 - 3b. Håndtag til opsamlingsbeholder
4. Knapp til manuel start 
5. Zone til opugning af snavs
6. Sensorer til registrering af snavs
7. Statusindikatorlampe
8. Filterholder og sidefilter K020F2*
9. Øverste filter K020F1*
10. Motorfilter K020F3*

FI - OSIEN TUNNISTAMINEN

1. AUTO/OFF/MANUAL-säätönappi
2. Häilytyksen merkivalo
3. K020F4* keräysastia
 - 3a. Keräysastian kansi
 - 3b. Keräysastian kahva
4. Käsi käyttöinen käynnistyspainike 
5. Lian imuvyöhyke
6. Lian havaitsemisanturi
7. Tilan merkivalo
8. Suodatimen pidike ja sivusuodatin K020F2*
9. Ylempi suodatin K020F1*
10. Moottorin suodatin K020F3*

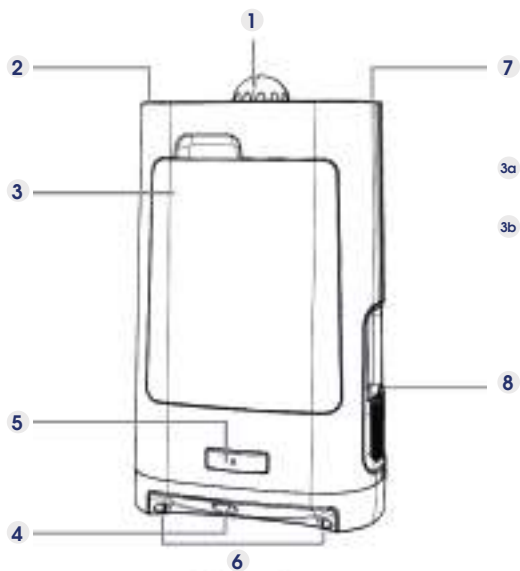


Figure 1

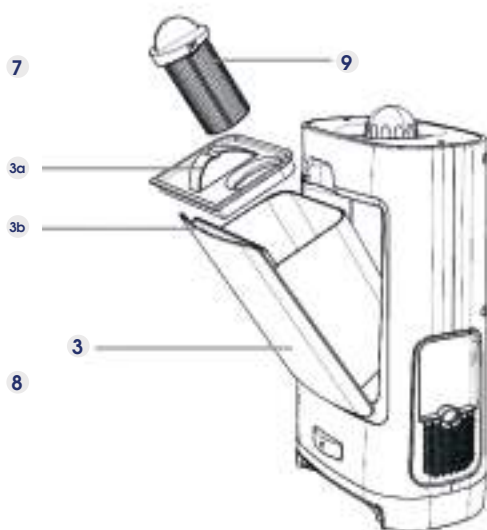


Figure 2

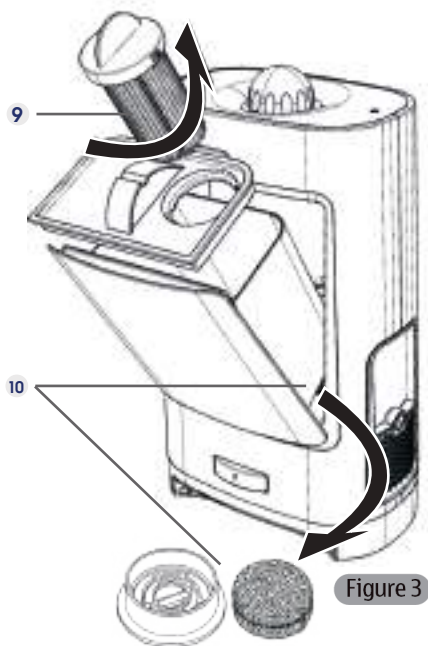


Figure 3

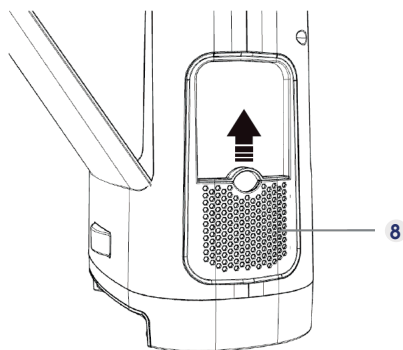


Figure 4

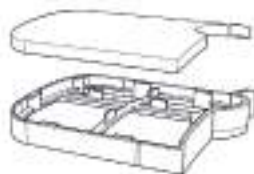


Figure 5

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa da 8 anni e oltre e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se sono controllate o istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro a comprendere i pericoli connessi. Conservare fuori dalla portata di bambini e neonati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.

Controllare sempre l'apparecchio prima dell'utilizzo.

Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, da un suo tecnico per l'assistenza o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.

Non tentare di modificare o riparare l'apparecchio.

Sostituire sempre le parti danneggiate con ricambi originali.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Queste istruzioni sono disponibili anche in formato digitale sul sito web <https://www.laborpro.shop/it-IT> o su richiesta dell'utente all'indirizzo mail dell'assistenza assistenza@laborprosrl.com.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione.

Conservare e non danneggiare le istruzioni d'uso per eventuale consultazione futura.

AVVERTENZE SUL PRODOTTO

Questo apparecchio dovrà essere usato solo per lo scopo per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come aspiratore per capelli e peli. Ogni altro uso è scorretto. Labor Pro declina ogni responsabilità dovuta dall'uso improprio dell'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio, non collegare, né scollegare la spina di alimentazione da una presa elettrica con le mani bagnate.

Verificare sempre che l'apparecchio sia alimentato da una fonte elettrica il cui voltaggio corrisponda a quello indicato sull'etichetta.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.

Non avvolgere il cavo intorno al corpo principale quando si ripone l'apparecchio.

Non danneggiare, modificare, né piegare, tirare o attorcigliare il cavo. Inoltre, non collocare oggetti pesanti sul cavo, né schiacciarlo.

Non utilizzare con il cavo arrotolato su se stesso o attorno all'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se la spina di alimentazione si muove liberamente all'interno della presa elettrica.

Inserire completamente la spina direttamente nella presa elettrica: non utilizzare prolunghie.

Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili (come alcool, benzina, diluenti, spray, prodotti per la cura dei capelli o solventi per smalto).

Scollegare l'apparecchio dalla presa afferrando la spina e non tirando il cavo.

Non immergere l'apparecchio in acqua, né lavarlo con acqua.

Conservare l'apparecchio in luogo fresco ed asciutto al riparo dalla luce e da fonti di calore.

IMPORTANTE! NON UTILIZZARE MAI L'ASPIRATORE SENZA IL FILTRO PER LO SPORCO NELLA SUA POSIZIONE CORRETTA.

NON UTILIZZARE SENZA IL MICRO FILTRO DI SCARICO E IL PORTA FILTRO CORRETTAMENTE INSERITI.

SUGGERIMENTO PER LA SALUTE: se si soffre di allergie o asma, è auspicabile svuotare il bidoncino di raccolta all'aperto. Svuotando lo sporco nel cestino dei rifiuti, sbattere delicatamente il bidoncino di raccolta contro il bordo del cestino per rimuovere il materiale aspirato.

AVVERTENZA IN CASO DI ANOMALIE O MALFUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

In caso di anomalie o malfunzionamento interrompere immediatamente l'uso; si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

PREPARAZIONE E UTILIZZO

Prima del primo utilizzo: rimuovere l'aspiratore per capelli dalla confezione e posizionarlo verticalmente su qualsiasi pavimento non rivestito in moquette.

Rimuovere il nastro di imballaggio dal micro filtro di scarico sul lato dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Ruotare la manopola di controllo (1) sulla posizione MAN per il funzionamento manuale o sulla posizione AUTO per l'uso automatico. La spia di stato (7) si illumina di blu ad indicare che l'aspiratore è pronto per l'uso.
3. **Modalità MANUAL:** raccogliere il materiale da aspirare davanti alla zona di aspirazione (5) alla base dell'apparecchio. Premere il pulsante di avvio manuale (8) (4) per attivare l'apparecchio. La modalità MANUAL attiva l'apparecchio per 5 secondi. A seconda della quantità di materiale da aspirare, potrebbe essere necessario premere il pulsante di avvio manuale più di una volta.
4. **Modalità AUTO:** Quando la manopola di controllo (1) è in posizione AUTO, raccogliere il materiale davanti alla zona di aspirazione alla base dell'unità. I sensori di rilevamento presenza sporco (6) rilevano il materiale da aspirare avviando automaticamente un ciclo di aspirazione temporizzato, che termina quando i sensori non rilevano più alcun materiale da aspirare.
5. Svuotare giornalmente il bidoncino di raccolta. La spia di segnalazione allarme indica quando il bidoncino di raccolta è pieno o il filtro superiore intasato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

1. Per svuotare il bidoncino di raccolta (3) dell'aspiratore, girare la manopola di controllo sulla posizione OFF e scollegare l'unità dalla presa elettrica.
2. Tirare il bidoncino di raccolta verso l'esterno tramite l'impugnatura del bidoncino di raccolta (3b) e sollevarlo estraendolo dall'unità principale dell'aspiratore.
3. Tenendo saldamente il bidoncino di raccolta con una mano, afferrare l'impugnatura del coperchio del bidoncino di raccolta (3a) con l'altra mano. Scollegare il coperchio del bidoncino di raccolta (3a) sollevandolo verso l'alto.
4. Effettuare la pulizia del bidoncino di raccolta assicurandosi che tutto lo sporco venga rimosso.
5. Pulire i sensori, la zona di aspirazione e la cavità del bidoncino di raccolta con uno straccio o un asciugamano inumidito.
6. Rimontare i componenti del bidoncino di raccolta e inserirlo nel corpo principale. Inserire prima le guide poste sulla parte inferiore del bidoncino e poi la parte superiore.

PULIZIA DEL FILTRO PER LO SPORCO

Per mantenere le prestazioni ottimali, il filtro superiore (9) deve essere pulito e liberato da ogni elemento che potrebbe ostacolare il flusso d'aria giornalmente.

1. Girare la manopola di controllo (1) sulla posizione OFF e scollegare l'unità dalla presa.
2. Tirare il bidoncino di raccolta verso l'esterno tramite l'impugnatura del bidoncino di raccolta

(3b) e sollevarlo estraendolo dall'unità principale dell'aspiratore.

3. Tenendo saldamente il bidoncino di raccolta con una mano, afferrare l'impugnatura del coperchio del bidoncino di raccolta (3a) con l'altra mano. Scollegare il coperchio del bidoncino di raccolta (3a) sollevandolo verso l'alto.
4. Ruotare il filtro superiore (9) in senso antiorario e verso l'alto come indicato nella figura 3 per scollegarlo dal coperchio del bidoncino di raccolta.
5. Effettuare la pulizia meccanica del filtro. Nel caso in cui la pulizia meccanica risulti inefficace, sostituire il filtro superiore (9).
6. Riposizionare il filtro superiore nella coperchio del bidoncino di raccolta. Ruotarlo in senso orario fino alla posizione di blocco.
7. Sotto il bidoncino di raccolta è presente un filtro di sicurezza denominato filtro motore (10). Controllare periodicamente che sia pulito. Nel caso di presenza di sporco è necessario sostituire il filtro superiore (9).
8. Rimontare i componenti del bidoncino di raccolta e inserirlo nel corpo principale. Inserire prima le guide poste sulla parte inferiore del bidoncino e poi la parte superiore.

PULIZIA DEL PORTA FILTRO DEL MICRO FILTRO DI SCARICO

1. Il porta filtro del micro filtro laterale (8) scorre verso l'alto e verso l'esterno dal suo alloggiamento sulla parte laterale dell'unità come indicato in figura 4.
2. Estrarre delicatamente il filtro dal porta filtro come indicato in figura 5.
3. Effettuare una pulizia meccanica del filtro per rimuovere ed eliminare lo sporco e il materiale in eccesso.
4. Se il filtro è danneggiato o otturato è necessario sostituirlo con uno nuovo.
5. Riposizionare il filtro nella sua sede posizionandolo rivolto verso l'esterno.

PULIZIA DEL BIDONCINO DI RACCOLTA

Il bidoncino di raccolta deve essere lavato periodicamente.

1. Lavare il bidoncino in acqua calda con sapone delicato. Evitare detergenti aggressivi o abrasivi o spugne. Risciacquare abbondantemente.
2. Lasciare asciugare all'aria. Assicurarsi che il bidoncino di raccolta sia completamente asciutto prima di riposizionarlo nell'aspiratore.
3. Inserire il bidoncino di raccolta assemblato seguendo le istruzioni indicate nella parte ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE.

PER EVITARE DANNI, NON METTERE IL BIDONCINO DI RACCOLTA NELLA LAVASTOVIGLIE.

ASSISTENZA TECNICA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al proprio rivenditore. Nel caso in cui ciò non fosse possibile, contattare il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro via mail all'indirizzo: assistenza@laborprosl.com

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'aspiratore non funziona.	Non è collegato saldamente alla presa.	Collegare saldamente.
	L'unità è in posizione OFF.	Girare la manopola di controllo sulla posizione MAN o AUTO
	Il filtro per lo sporco non è posizionato correttamente.	Rimettere il coperchio del bidoncino di raccolta sulla parte superiore del bidoncino.
	Nella presa a muro non passa la corrente.	Controllare i fusibili o gli interruttori magnetotermici della casa.
	Fusibile della casa bruciato o interruttore scattato.	Chiamare un elettricista qualificato e abilitato per sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore.
Non aspira il materiale da aspirare.	La bocca d'ingresso per lo sporco è bloccata.	Per prima cosa, girare la manopola di controllo sulla posizione OFF. Pulire la zona della bocca d'ingresso per lo sporco.
	Il contenitore è pieno.	Svuotare il bidoncino di raccolta.
	L'oggetto da aspirare potrebbe essere troppo grande per passare dalla bocca d'ingresso.	Eliminare gli oggetti di grande dimensione.
I sensori dell'aspiratore non si attivano.	L'unità non è in modalità AUTO.	Girare la manopola di controllo sulla posizione AUTO.
La potenza di aspirazione non è sufficiente.	I filtri potrebbero essere sporchi.	Girare la manopola di controllo sulla posizione OFF e pulire il filtro per lo sporco o i micro filtri di scarico quando necessario.
La spia luminosa di stato lampeggia.	I sensori sono stati spenti per 30 secondi, fermando il flusso di alimentazione verso il motore.	Girare la manopola di controllo sulla posizione OFF e controllare il filtro per lo sporco e i micro filtri di scarico per assicurarsi che siano puliti.
La spia luminosa del bidoncino di raccolta è ACCESA.	Il bidoncino di raccolta è pieno.	Svuotare il bidoncino di raccolta e pulire tutti i filtri per lo sporco.
Il materiale da aspirare alla bocca d'ingresso prima che l'unità venga accesa.		Girare la manopola di controllo sulla posizione MANUAL e attivare l'unità manualmente.

Se il problema non si risolve, contattare il proprio rivenditore o il Centro di Assistenza Tecnica Labor Pro.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Always check the appliance before use. Do not use the appliance if it is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or a person qualified to the same standard, to avoid any possible hazards.

Do not attempt to modify or repair the appliance.

Always replace damaged parts with original spare parts.

After removing the packaging, verify the integrity of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact professionally qualified personnel.

The packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children, as it is potentially dangerous.

These instructions are also available in digital format on the website <https://www.laborpro.shop/it-IT> or at the request of the user at the email address of assistenza@laborprosrl.com.

Read the notes in the following booklet carefully as they provide important information regarding safety, use and maintenance.

Keep and do not damage the instructions to allow for future reference.

PRODUCT WARNINGS

This appliance may only be used for the purpose for which it was expressly designed, i.e. as a hair vacuum. Any other use is incorrect. Labor Pro accepts no liability for improper use of the appliance.

Do not use the appliance, do not connect or disconnect the power plug from outlet with wet hands.

Always check that the appliance is powered by an electrical source whose voltage corresponds to that indicated on the label.

Do not leave the appliance unattended when plugged in.

Do not wrap the cord around the main body when storing the appliance. Do not place heavy objects on the cable, twist it or crush it.

Do not use with the cord coiled around itself or around the appliance.

Do not use the appliance if the power plug moves freely in the socket.

Insert the plug fully directly into the socket: do not use extension cords.

Do not use near flammable materials (such as alcohol, gasoline, thinner, aerosol sprays, hair care products, or nail polish removers).

Do not damage, modify, bend, pull, or kink the cord. Also, do not place heavy objects on the cord or crush it.

Unplug the appliance from socket by grasping the plug and not by pulling on the cable.

Do not immerse the appliance in water or wash it with water.

Store the appliance in a cool, dry place away from light and heat sources.

IMPORTANT! NEVER USE THE VACUUM CLEANER WITHOUT THE DIRT FILTER IN ITS CORRECT POSITION.

DO NOT USE WITHOUT THE EXHAUST MICROFILTER AND FILTER HOLDER CORRECTLY INSERTED.

HEALTH TIP: if you suffer from allergies or asthma, you should empty the waste bin outdoors. When emptying dirt into the waste bin, gently slam the collection bin against the rim of the bin to remove the suctioned material.

WARNINGS IN THE EVENT OF PRODUCT FAILURE OR MALFUNCTION

In the event of malfunction or failure, discontinue use immediately; fire, electric shock or injury may result.

PREPARATION AND USE

Before first use: remove the hair vacuum from the packaging and place it vertically on any non-carpeted floor. Remove the packaging tape from the micro drain filter on the side of the appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Insert the plug into the power socket.
2. Turn control knob (1) to MAN position for manual operation or to AUTO position for automatic operation. The status light (7) lights up blue to indicate that the vacuum cleaner is ready for use.
3. **MANUAL mode:** collect the material to be vacuumed in front of the suction area (5) at the base of the unit. Press the manual start button (4) to activate the appliance. MANUAL mode activates the appliance for 5 seconds. Depending on the amount of material to be vacuumed, it may be necessary to press the manual start button more than once.
4. **AUTO mode:** When the control knob (1) is in the AUTO position, pick up the material in front of the suction area at the base of the unit. The dirt detection sensors (6) detect the material to be vacuumed and automatically start a timed vacuum cycle, which ends when the sensors no longer detect any material to be vacuumed.
5. Empty the collection bin daily. The warning light indicates when the collection bin is full or the upper filter is clogged.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. To empty the vacuum cleaner collection bin (3), turn the control knob to the OFF position and unplug the unit from the electrical outlet.
2. Pull the collection bin outwards by the collection bin handle (3b) and lift it out of the main vacuum cleaner unit.
3. Holding the collection bin firmly with one hand, grasp the handle of the collection bin lid (3a) with the other hand. Disconnect the lid of the collection bin (3a) by lifting it upwards.
4. Clean the collecting bin, ensuring that all dirt is removed.
5. Clean the sensors, the suction area and the collecting bin cavity with a damp cloth or towel.
6. Reassemble the components of the collection bin and insert it into the main body. First insert the guides on the lower part of the bin and then the upper part.

CLEANING THE DIRT FILTER

To maintain optimum performance, the upper dirt filter (9) must be cleaned and cleared of any elements that could obstruct air flow on a daily basis.

1. Turn the control knob (1) to the OFF position and disconnect the unit from the socket.
2. Pull the collection bin outwards by the collection bin handle (3b) and lift it out of the main vacuum cleaner unit.
3. Holding the collection bin firmly with one hand, grasp the handle of the collection bin lid (3a) with the other hand. Disconnect the collection bin lid (3a) by lifting it upwards.
4. Turn the upper filter (9) anti-clockwise and upwards as shown in figure 3 to disconnect it from the lid of the collecting bin.

5. Carry out mechanical cleaning of the filter. If mechanical cleaning is ineffective, replace the upper filter (9).
6. Replace the upper filter in the cover of the collection bin. Turn it clockwise to the locked position.
7. Underneath the collection bin there is a safety filter called the motor filter (10). Check periodically that it is clean. If it is dirty, the upper filter (9) must be replaced.
8. Reassemble the components of the collection canister and insert it into the main body. First insert the guides on the lower part of the bin and then the upper part.

CLEANING THE MICROFILTER HOLDER

1. The side micro-filter holder (8) slides upwards and outwards from its housing on the side of the unit as shown in figure 4.
2. Gently pull the filter out of the filter holder as shown in figure 5.
3. Carry out a mechanical cleaning of the filter to remove and discard dirt and excess material.
4. If the filter is damaged or clogged, it must be replaced with a new one.
5. Replace the filter in its housing by placing it facing outwards.

CLEANING THE COLLECTION BIN

1. The collection bin must be washed periodically.
2. Wash the bin in warm water with mild soap. Avoid harsh or abrasive detergents or sponges. Rinse thoroughly.
3. Allow to air dry. Make sure the collection bin is completely dry before placing it back in the vacuum cleaner.
4. Insert the assembled collection canister according to the instructions in the MAINTENANCE INSTRUCTIONS section.

TO AVOID DAMAGE, DO NOT PUT THE COLLECTION BOX IN THE DISHWASHER.

TECHNICAL SUPPORT

For repairs or to purchase spare parts, contact your dealer. If this is not possible, contact the Labor Pro Assistance Centre by email at: assistenza@laborprosril.com

TROUBLESHOOTING

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
The vacuum cleaner does not work.	It is not plugged in firmly.	Plug in securely.
	The unit is in the OFF position.	Turn control knob to MAN or AUTO position.
	Dirt filter is not positioned correctly.	Replace the lid of the collection bin on top of the bin.
	There is no power in the wall socket.	Check the fuses or circuit breakers in the house.
	House fuse blown or circuit breaker tripped.	Call a qualified and licensed electrician to replace the fuse or reset the circuit breaker.
Do not vacuum material.	The dirt inlet is blocked.	First, turn the control knob to the OFF position. Clean the dirt inlet port area.
	The container is full.	Empty the dirt canister.
	The object to be vacuumed may be too large to pass through the inlet opening.	Remove large objects.
The vacuum cleaner's sensors do not activate.	The unit is not in AUTO mode.	Turn the control knob to the AUTO position.
The suction power is not sufficient.	Filters may be dirty.	Turn the control knob to the OFF position and clean the dirt filter or micro filters when necessary.
The status light is flashing.	The sensors were switched off for 30 seconds, stopping the flow of power to the engine.	Turn the control knob to the OFF position and check the dirt filter and micro drain filters to ensure they are clean.
The indicator light of the collection bin is ON.	The collection bin is full.	Empty the collection bin and clean all dirt filters.
The material to be vacuumed at the inlet before the unit is switched on.		Turn the control knob to the MANUAL position and switch the unit on manually.

If the problem is not solved, contact your dealer or Labor Pro Technical Service Centre.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de plus de huit ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, que s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent absolument pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Vérifier toujours l'appareil avant utilisation. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de service ou un personnel qualifié de même niveau pour éviter d'éventuels dangers.

N'essayez pas de modifier ou de réparer l'appareil.

Toujours remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine.

Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel qualifié.

Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.

Ces instructions sont également disponibles au format numérique sur le site <https://www.laborpro.shop/it-IT> ou à la demande de l'utilisateur à l'adresse e-mail d'assistance assistenza@laborprosrl.com

Lisez attentivement les avertissements contenus dans le suivant livret parce qu'ils fournissent des renseignements importants pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Conserver et ne pas endommager les instructions d'utilisation pour une éventuelle consultation future.

⚠ AVERTISSEMENTS SUR LE PRODUIT

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme aspirateur de cheveux et de poils. Toute autre utilisation est incorrecte. Labor Pro décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil, ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation d'une prise avec les mains mouillées.

Vérifiez toujours que l'appareil est alimenté par une source électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

Ne pas enrouler le cordon autour du corps principal lors du stockage de l'appareil. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le câble, ne le tordez pas et ne le serrez pas.

Ne pas utiliser avec le cordon enroulé sur lui-même ou autour de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si la fiche d'alimentation bouge librement dans la prise.

Insérer la fiche à fond directement dans la prise : ne pas utiliser de rallonges.

Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables (tels que l'alcool, l'essence, les diluants, les aérosols, les produits de soins capillaires ou les dissolvants pour vernis à ongles).

Ne pas endommager, modifier, plier, tirer ou plier le cordon. De plus, ne placez pas d'objets lourds sur le cordon et ne l'écrasez pas.

Débranchez l'appareil de la prise en saisissant la fiche et non en tirant sur le câble.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas avec de l'eau.

Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière et des sources de chaleur.

IMPORTANT ! N'UTILISEZ JAMAIS L'ASPIRATEUR SI LE FILTRE À IMPURETÉS N'EST PAS CORRECTEMENT POSITIONNÉ.

N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR SI LE MICROFILTRE D'ÉVACUATION ET LE PORTE-FILTRE NE SONT PAS CORRECTEMENT INSÉRÉS.

CONSEIL DE SANTÉ : si vous souffrez d'allergies ou d'asthme, vous devriez vider le bac à déchets à l'extérieur. Lorsque vous videz la saleté dans le bac à déchets, frappez doucement le bac de collecte contre le bord du bac pour éliminer les matières aspirées.

⚠ AVERTISSEMENTS EN CAS D'ANOMALIES OU DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

En cas d'anomalies ou de dysfonctionnements, cessez immédiatement l'utilisation; cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

PRÉPARATION ET UTILISATION

Avant la première utilisation : retirez l'aspirateur à cheveux de son emballage et placez-le verticalement sur un sol non recouvert de moquette. Retirez le ruban adhésif de l'emballage du micro-filtre d'évacuation situé sur le côté de l'appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Insérez la fiche dans la prise de courant.
2. Tournez le bouton de commande (1) sur la position MAN pour un fonctionnement manuel ou sur la position AUTO pour un fonctionnement automatique. Le voyant d'état (7) s'allume en bleu pour indiquer que l'aspirateur est prêt à fonctionner.
3. **Mode MANUEL** : placez le matériel à aspirer devant la zone d'aspiration (5) située à la base de l'appareil. Appuyez sur le bouton de démarrage manuel (8) (4) pour activer l'appareil. Le mode MANUEL active l'appareil pendant 5 secondes. Selon la quantité de matériaux à aspirer, il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton de démarrage manuel.
4. **Mode AUTO** : Lorsque le bouton de commande (1) est en position AUTO, ramassez le matériel devant la zone d'aspiration située à la base de l'appareil. Les capteurs de détection de la saleté (6) détectent le matériau à aspirer et lancent automatiquement un cycle d'aspiration minuté, qui se termine lorsque les capteurs ne détectent plus de matériau à aspirer.
5. Videz le bac de collecte tous les jours. Le témoin lumineux indique que le bac de collecte est plein ou que le filtre supérieur est obstrué.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1. Pour vider le bac de ramassage de l'aspirateur (3), tournez le bouton de commande en position OFF et débranchez l'appareil de la prise électrique.
2. Tirez le bac de collecte vers l'extérieur par la poignée du bac de collecte (3b) et retirez-le de l'unité principale de l'aspirateur.
3. En tenant fermement le bac de collecte d'une main, saisissez la poignée du couvercle du bac de collecte (3a) de l'autre main. Déconnectez le couvercle du bac de collecte (3a) en le soulevant vers le haut.
4. Nettoyez le bac de collecte en veillant à ce que toutes les saletés soient éliminées.
5. Nettoyez les capteurs, la zone d'aspiration et la cavité du bac de collecte à l'aide d'un chiffon ou d'une serviette humide.
6. Remontez les composants du bac de collecte et insérez-le dans le corps principal. Insérez d'abord les guides sur la partie inférieure du bac, puis sur la partie supérieure.

NETTOYAGE DU FILTRE A SALETES

Pour maintenir des performances optimales, le filtre à impuretés supérieur (9) doit être nettoyé et débarrassé de tout élément susceptible d'obstruer le flux d'air, et ce quotidiennement.

1. Tournez le bouton de commande (1) en position

OFF et débranchez l'appareil.

2. Tirez le bac de collecte vers l'extérieur par la poignée du bac de collecte (3b) et retirez-le de l'unité principale de l'aspirateur.
3. Tenez fermement le bac de collecte d'une main et saisissez la poignée du couvercle du bac de collecte (3a) de l'autre main. Déconnectez le couvercle du bac de collecte (3a) en le soulevant vers le haut.
4. Tournez le filtre supérieur (9) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et vers le haut, comme indiqué dans la figure 3, pour le déconnecter du couvercle du bac de collecte.
5. Procédez au nettoyage mécanique du filtre. Si le nettoyage mécanique est inefficace, remplacez le filtre supérieur (9).
6. Remontez le filtre supérieur dans le couvercle du bac de collecte. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de verrouillage.
7. Sous le bac de collecte se trouve un filtre de sécurité appelé filtre moteur (10). Vérifiez régulièrement qu'il est propre ; s'il est sale, le filtre supérieur (9) doit être remplacé.
8. Remontez les composants du bac de collecte et insérez-le dans le corps principal. Insérez d'abord les guides sur la partie inférieure du bac, puis sur la partie supérieure.

NETTOYAGE DU PORTE-MICROFILTRE

1. Le porte-microfiltre latéral (8) coulisse vers le haut et l'extérieur de son logement sur le côté de l'appareil, comme le montre la figure 4.
2. Retirez délicatement le filtre du porte-filtre comme indiqué sur la figure 5.
3. Procédez à un nettoyage mécanique du filtre afin d'éliminer la saleté et l'excès de matière.
4. Si le filtre est endommagé ou obstrué, il doit être remplacé par un nouveau.
5. Remontez le filtre dans son logement en le plaçant vers l'extérieur.

NETTOYAGE DU BAC DE COLLECTE

1. Le bac de collecte doit être lavé périodiquement.
2. Lavez le bac à l'eau tiède avec un savon doux. Évitez les détergents ou éponges agressifs ou abrasifs. Rincez abondamment.
3. Laissez sécher à l'air libre. Assurez-vous que le bac de collecte est complètement sec avant de le remettre dans l'aspirateur.
4. Insérez le bac de ramassage assemblé en suivant les instructions de la section INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.

POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE, NE METTEZ PAS LE BAC DE RAMASSAGE AU LAVE-VAISSELLE.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour des réparations ou pour acheter des pièces de rechange, contactez votre revendeur. Si cela n'est pas possible, contactez le Centre d'assistance technique de Labor Pro par e-mail à l'adresse suivante : assistenza@laborprosl.com

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action
L'aspirateur ne fonctionne pas.	Il n'est pas bien branché.	Branchez-le fermement.
	L'appareil est en position OFF.	Tournez le bouton de commande sur la position MAN ou AUTO.
	Le filtre à poussière n'est pas positionné correctement.	Remplacez le couvercle du bac de collecte sur le dessus du bac.
	Il n'y a pas de courant dans la prise murale.	Vérifiez les fusibles ou les disjoncteurs dans la maison.
	Le fusible de la maison a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	Appelez un électricien qualifié et agréé pour remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
N'aspirez pas les matériaux.	L'entrée des saletés est bloquée.	Tournez d'abord le bouton de commande en position OFF. Nettoyez la zone de l'orifice d'entrée des impuretés.
	Le réservoir est plein.	Videz le réservoir à impuretés.
	L'objet à aspirer est peut-être trop grand pour passer par l'orifice d'entrée.	Retirez les objets de grande taille.
Les capteurs de l'aspirateur ne s'activent pas.	L'appareil n'est pas en mode AUTO.	Tournez le bouton de commande en position AUTO.
La puissance d'aspiration est insuffisante.	Les filtres sont peut-être sales.	Tournez le bouton de commande en position OFF et nettoyez le filtre à impuretés ou les microfiltres si nécessaire.
Le voyant d'état clignote.	Les capteurs ont été désactivés pendant 30 secondes, ce qui a interrompu l'alimentation du moteur.	Tournez le bouton de commande en position OFF et vérifiez la propreté du filtre à impuretés et des microfiltres de drainage.
Le voyant du bac de ramassage est allumé.	Le bac de ramassage est plein.	Videz le bac de ramassage et nettoyez tous les filtres à impuretés.
Le matériau à aspirer à l'entrée avant la mise en marche de l'appareil.		Tournez le bouton de commande en position MANUEL et mettez l'appareil en marche manuellement.

Si le problème n'est pas résolu, contactez votre revendeur ou le Centre d'assistance technique de Labor Pro.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia ni conocimientos adecuados solo si estas están bajo vigilancia o son instruidas respecto a la utilización del aparato de forma segura y siempre que comprendan los riesgos que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin vigilancia. Compruebe siempre el aparato antes de usarlo.

No utilice el aparato en caso de que esté dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, el técnico de servicio o alguien con una cualificación similar para evitar posibles riesgos.

No intente modificar o reparar el aparato. Reemplace siempre las partes dañadas con recambios originales.

Después de retirarlo del embalaje, verifique la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro.

Estas instrucciones también están disponibles en formato digital en el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-IT> o a solicitud del usuario en la dirección de correo electrónico de asistencia assistenza@laborprosrl.com

Lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este folleto, ya que proporcionan información importante acerca de la seguridad, el uso y el mantenimiento. Conserve y no dañe las instrucciones de uso para posibles consultas futuras.

ADVERTENCIAS SOBRE EL PRODUCTO

Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que ha sido diseñado expresamente, es decir, como aspirador de pelo y cabello. Cualquier otro uso es incorrecto. Labor Pro no se hace responsable del uso inadecuado del aparato.

No utilice el aparato, no conecte ni desconecte el enchufe de alimentación de un tomacorriente con las manos mojadas.

Compruebe siempre que el aparato esté alimentado por una fuente eléctrica cuyo voltaje corresponda al indicado en la etiqueta.

No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.

No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal cuando almacene el aparato. Tampoco coloque objetos pesados sobre el cable, ni lo retuerza ni lo aplaste.

No lo utilice con el cable enrollado sobre sí mismo o alrededor del aparato.

No utilice el aparato si el enchufe de alimentación se mueve libremente en el enchufe.

Inserte el enchufe completamente directamente en el enchufe: no utilice cables de extensión.

No utilice cerca de materiales inflamables (como alcohol, gasolina, diluyentes, aerosoles, productos para el cuidado del cabello o quitasmalte de uñas)

No dañe, modifique, doble, tire ni retuerza el cable. Además, no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo aplaste.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente sujetándolo por el enchufe y no tirando del cable.

No sumerja el aparato en agua ni lo lave con agua. Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, alejado de la luz y de fuentes de calor.

IMPORTANTE NO UTILICE NUNCA LA ASPIRADORA SIN EL FILTRO DE SUCIEDAD EN SU POSICIÓN CORRECTA.

NO LA UTILICE SIN EL MICROFILTRO DE ESCAPE Y EL PORTAFILTRO CORRECTAMENTE COLOCADOS.

CONSEJO PARA LA SALUD: si padece alergias o asma, debe vaciar el cubo de la suciedad al aire libre. Cuando vacíe la suciedad en el cubo de la basura, golpee suavemente el recipiente de recogida contra el borde del cubo para eliminar el material aspirado.

ADVERTENCIAS EN CASO DE ANOMALÍAS O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

En caso de anomalías o mal funcionamiento, deje de usarlo inmediatamente; podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

PREPARACIÓN Y USO

Antes del primer uso: saque la aspiradora de pelo del embalaje y colóquela en posición vertical sobre cualquier suelo que no esté enmoquetado. Retire la cinta de embalaje del microfiltro de desagüe situado en el lateral del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Gire el mando de control (1) a la posición MAN para el funcionamiento manual o a la posición AUTO para el funcionamiento automático. El piloto de estado (7) se ilumina en azul para indicar que el aspirador está listo para su uso.
3. **Modo MANUAL:** recoja el material a aspirar delante de la zona de aspiración (5) situada en la base del aparato. Pulse el botón de inicio manual (6) (4) para activar el aparato. El modo MANUAL activa el aparato durante 5 segundos. Dependiendo de la cantidad de material a aspirar, puede ser necesario pulsar el botón de inicio manual más de una vez.
4. **Modo AUTO:** Cuando el botón de control (1) esté en la posición AUTO, recoja el material que se encuentre delante de la zona de aspiración situada en la base del aparato. Los sensores de detección de suciedad (6) detectan el material a aspirar e inician automáticamente un ciclo de aspiración temporizado, que finaliza cuando los sensores ya no detectan material a aspirar.
5. Vacíe el cubo de recogida diariamente. La luz de advertencia indica cuando el cubo de recogida está lleno o el filtro superior está obstruido.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. Para vaciar el cubo de recogida del aspirador (3), gire el mando de control a la posición OFF y desenchufe el aparato de la toma de corriente.
2. Tire del cubo de recogida hacia fuera por el asa del cubo de recogida (3b) y sáquelo de la unidad principal del aspirador.
3. Sujetando firmemente el cubo de recogida con una mano, agarre con la otra el asa de la tapa del cubo de recogida (3a). Desconecte la tapa del cubo de recogida (3a) levantándola hacia arriba.
4. Limpie el recipiente colector, asegurándose de eliminar toda la suciedad.
5. Limpie los sensores, la zona de succión y la cavidad del recipiente colector con un paño o toalla húmedos.
6. Vuelva a montar los componentes del recipiente colector e introdúzcalo en el cuerpo principal. Introduzca primero las guías en la parte inferior del cubo y después en la parte superior.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE SUCIEDAD

Para mantener un rendimiento óptimo, el filtro de suciedad superior (9) debe limpiarse y despejarse diariamente de cualquier elemento que pueda obstruir el flujo de aire.

1. Gire el mando de control (1) a la posición OFF y desconecte el aparato de la toma de corriente.
2. Tire del recipiente colector hacia fuera por el

asa del recipiente colector (3b) y sáquelo de la unidad principal del aspirador.

3. Sujetando firmemente el cubo de recogida con una mano, agarre el asa de la tapa del cubo de recogida (3a) con la otra. Desconecte la tapa del recipiente de recogida (3a) levantándola hacia arriba.
4. Gire el filtro superior (9) en sentido antihorario y hacia arriba como se muestra en la figura 3 para desconectarlo de la tapa del recipiente colector.
5. Realice una limpieza mecánica del filtro. Si la limpieza mecánica no resulta eficaz, sustituya el filtro superior (9).
6. Vuelva a colocar el filtro superior en la tapa del recipiente colector. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de bloqueo.
7. Debajo del recipiente de recogida hay un filtro de seguridad llamado filtro motor (10). Compruebe periódicamente que está limpio. Si está sucio, deberá sustituir el filtro superior (9).
8. Vuelva a montar los componentes del recipiente de recogida e introdúzcalo en el cuerpo principal. Introduzca primero las guías en la parte inferior del recipiente y después en la parte superior.

LIMPIEZA DEL SOPORTE DEL MICROFILTRO

1. El soporte lateral del microfiltro (8) se desliza hacia arriba y hacia fuera desde su alojamiento en el lateral del aparato, tal como se muestra en la figura 4.
2. Tire suavemente del filtro para sacarlo del soporte del filtro como se muestra en la figura 5.
3. Realice una limpieza mecánica del filtro para eliminar y desechar la suciedad y el material sobrante.
4. Si el filtro está dañado u obstruido, deberá sustituirlo por uno nuevo.
5. Vuelva a colocar el filtro en su alojamiento colocándolo hacia fuera.

LIMPIEZA DEL CUBO DE RECOGIDA

1. El cubo de recogida debe lavarse periódicamente.
2. Lave la papelera en agua tibia con jabón suave. Evite los detergentes o esponjas fuertes o abrasivos. Aclárela a fondo.
3. Deje que se seque al aire. Asegúrese de que el recipiente de recogida esté completamente seco antes de volver a colocarlo en la aspiradora.
4. Introduzca el recipiente colector montado siguiendo las instrucciones de la sección INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO.

PARA EVITAR DAÑOS, NO INTRODUZCA EL RECIPIENTE DE RECOGIDA EN EL LAVAVAJILLAS.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para reparaciones o para comprar repuestos, comuníquese con su distribuidor. Si esto no es posible, póngase en contacto con el Centro de Servicio Técnico de Labor Pro por correo electrónico: assistenza@laborprosr.com

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
The vacuum cleaner does not work.	It is not plugged in firmly.	Plug in securely.
	The unit is in the OFF position.	Turn control knob to MAN or AUTO position.
	Dirt filter is not positioned correctly.	Replace the lid of the collection bin on top of the bin.
	There is no power in the wall socket.	Check the fuses or circuit breakers in the house.
	House fuse blown or circuit breaker tripped.	Call a qualified and licensed electrician to replace the fuse or reset the circuit breaker.
Do not vacuum material.	The dirt inlet is blocked.	First, turn the control knob to the OFF position. Clean the dirt inlet port area.
	The container is full.	Empty the dirt canister.
	The object to be vacuumed may be too large to pass through the inlet opening.	Remove large objects.
The vacuum cleaner's sensors do not activate.	The unit is not in AUTO mode.	Turn the control knob to the AUTO position.
The suction power is not sufficient.	Filters may be dirty.	Turn the control knob to the OFF position and clean the dirt filter or micro filters when necessary.
The status light is flashing.	The sensors were switched off for 30 seconds, stopping the flow of power to the engine.	Turn the control knob to the OFF position and check the dirt filter and micro drain filters to ensure they are clean.
The indicator light of the collection bin is ON.	The collection bin is full.	Empty the collection bin and clean all dirt filters.
The material to be vacuumed at the inlet before the unit is switched on.		Turn the control knob to the MANUAL position and switch the unit on manually.

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su distribuidor o con el Centro de Servicio Técnico Labor Pro.

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que devidamente supervisionadas ou caso tenham sido instruídas no que concerne ao uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos perigos relacionados.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem vigilância.

Verifique sempre o aparelho antes da utilização.

Não utilize o aparelho no caso de estar danificado.

Se o fio de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência deste ou por pessoal qualificado do mesmo nível, para evitar possíveis perigos.

Não tente modificar ou reparar o aparelho.

Substitua sempre as peças danificadas por peças de reposição originais.

Após a remoção da embalagem, certifique-se da integridade do aparelho.

Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal profissionalmente qualificado.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, porque constituem fontes potenciais de perigo.

Estas instruções também estão disponíveis em formato digital no site <https://www.laborpro.shop/it-IT> ou a pedido do usuário no endereço de e-mail de assistência assistenza@laborprosrl.com.

Leia atentamente as instruções contidas nesta brochura pois fornecem informações importantes sobre segurança, utilização e manutenção.

Guarde e não danifique as instruções de uso para referência futura.

⚠ AVISOS SOBRE O PRODUTO

Este aparelho só pode ser utilizado para o fim para o qual foi expressamente concebido, ou seja, como aspirador de cabelos e pêlos. Qualquer outra utilização é incorrecta. A Labor Pro não se responsabiliza pela utilização incorrecta do aparelho.

Não use o aparelho, não conecte ou desconecte o plugue da tomada com as mãos molhadas.

Verifique sempre se o aparelho é alimentado por uma fonte elétrica cuja voltagem corresponda à indicada na etiqueta.

Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.

Não enrole o cabo em volta do corpo principal ao guardar o aparelho. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo, não o torça, nem esmague. Não utilize com o cabo enrolado em si mesmo ou à volta do aparelho.

Não use o aparelho se o plugue se mover livremente na tomada.

Introduza a ficha diretamente na tomada elétrica; não utilize extensões.

Não utilize perto de materiais inflamáveis (como álcool, gasolina, diluentes, pulverizadores, produtos para cuidar do cabelo ou acetona).

Não danifique, modifique, dobre, puxe ou torça o cabo. Além disso, não coloque objetos pesados sobre o cabo ou esmague-o.

Desligue o aparelho segurando pela ficha e não pelo cabo.

Não mergulhe o aparelho em água nem o lave com água.

Guarde o aparelho num local fresco e seco, longe de fontes de luz e calor.

IMPORTANTE! NUNCA UTILIZE O ASPIRADOR SEM O FILTRO DE SUJIDADE NA SUA POSIÇÃO CORRECTA.

NÃO UTILIZE SEM O MICROFILTRO DE EXAUSTÃO E O SUPORTE DO FILTRO CORRECTAMENTE INSERIDOS.

DICA DE SAÚDE: se sofre de alergias ou de asma, deve esvaziar o depósito de sujidade ao ar livre. Quando esvaziar a sujidade no caixote do lixo, bata suavemente o recipiente de recolha contra a borda do caixote para remover o material aspirado.

⚠ AVISOS EM CASO DE ANOMALIAS OU MAU FUNCIONAMENTO DO PRODUTO

Em caso de anomalias ou mau funcionamento, interrompa imediatamente a utilização; poderia causar incêndio, choque elétrico ou lesões.

PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização: retire o aspirador de cabelos da embalagem e coloque-o na vertical sobre um pavimento não alcatifado. Retire a fita de embalagem do filtro de microdrenagem situado na parte lateral do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Introduza a ficha na tomada eléctrica.
2. Rode o botão de comando (1) para a posição MAN para o funcionamento manual ou para a posição AUTO para o funcionamento automático. A luz de estado (7) acende-se a azul para indicar que o aspirador está pronto a ser utilizado.
3. **Modo MANUAL:** coloque o material a aspirar em frente da zona de aspiração (5) na base do aparelho. Prima o botão de arranque manual (8) para ativar o aparelho. O modo MANUAL ativa o aparelho durante 5 segundos. Dependendo da quantidade de material a aspirar, pode ser necessário premir o botão de arranque manual mais do que uma vez.
4. **Modo AUTO:** Quando o botão de comando (1) está na posição AUTO, recolha o material em frente da zona de aspiração situada na base do aparelho. Os sensores de deteção de sujidade (6) detectam o material a aspirar e iniciam automaticamente um ciclo de aspiração temporizado, que termina quando os sensores já não detectam qualquer material a aspirar.
5. Esvazie diariamente o recipiente de recolha. A luz de aviso indica quando o recipiente de recolha está cheio ou quando o filtro superior está obstruído.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

1. Para esvaziar o recipiente de recolha do aspirador (3), rode o botão de comando para a posição OFF e desligue a unidade da tomada eléctrica.
2. Puxe a caixa de recolha para fora pela pega da caixa de recolha (3b) e levante-a da unidade principal do aspirador.
3. Segurando firmemente o recipiente coletor com uma mão, segure a pega da tampa do recipiente coletor (3a) com a outra mão. Desligue a tampa do recipiente coletor (3a), levantando-a para cima.
4. Limpe o recipiente coletor, certificando-se de que toda a sujidade é removida.
5. Limpe os sensores, a zona de aspiração e a cavidade do recipiente coletor com um pano ou uma toalha húmida.
6. Volte a montar os componentes do recipiente coletor e insira-o no corpo principal. Insira primeiro as guias na parte inferior do recipiente e depois na parte superior.

LIMPEZA DO FILTRO DE SUJIDADE

Para manter um desempenho ótimo, o filtro de sujidade superior (9) deve ser limpo e desobstruído diariamente de quaisquer elementos que possam obstruir o fluxo de ar.

1. Rode o botão de comando (1) para a posição OFF e desligue o aparelho da tomada.
2. Puxe a caixa de recolha para fora pela pega da caixa de recolha (3b) e levante-a da unidade principal do aspirador.
3. Segurando firmemente o recipiente coletor com uma mão, segure a pega da tampa do recipiente

coletor (3a) com a outra mão. Desligue a tampa do recipiente coletor (3a), levantando-a para cima.

4. Rode o filtro superior (9) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e para cima, como indicado na figura 3, para o desligar da tampa do recipiente de recolha.
5. Efectue a limpeza mecânica do filtro. Se a limpeza mecânica não for eficaz, substitua o filtro superior (9).
6. Volte a colocar o filtro superior na tampa do recipiente de recolha. Rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até à posição de bloqueio.
7. Por baixo do recipiente coletor, existe um filtro de segurança denominado filtro do motor (10). Verifique periodicamente se está limpo e, se estiver sujo, deve substituir o filtro superior (9).
8. Volte a montar os componentes do recipiente coletor e insira-o no corpo principal. Insira primeiro as guias na parte inferior do recipiente e depois na parte superior.

LIMPEZA DO SUPORTE DO MICROFILTRO

1. O suporte lateral do microfiltro (8) desliza para cima e para fora do seu alojamento na parte lateral da unidade, como mostra a figura 4.
2. Puxe cuidadosamente o filtro para fora do suporte do filtro, como mostra a figura 5.
3. Efectue uma limpeza mecânica do filtro para remover e eliminar a sujidade e o material em excesso.
4. Se o filtro estiver danificado ou obstruído, deve ser substituído por um novo.
5. Volte a colocar o filtro no seu alojamento, colocando-o virado para o exterior.

LIMPEZA DO RECIPIENTE COLECTOR

1. O recipiente de recolha deve ser lavado periodicamente.
2. Lave o recipiente em água morna com sabão neutro. Evite os detergentes ou as esponjas duras ou abrasivas. Enxágue bem.
3. Deixe secar ao ar. Certifique-se de que a caixa de recolha está completamente seca antes de a voltar a colocar no aspirador.
4. Insira o recipiente coletor montado de acordo com as instruções da secção INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO.

PARA EVITAR DANOS, NÃO COLOQUE A CAIXA COLECTORA NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para reparações ou para comprar peças sobressalentes, contacte o seu revendedor. Caso isso não seja possível, contacte o Centro de Assistência Técnica Labor Pro por e-mail: assistenza@laborprosl.com.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Ação
O aspirador não funciona.	Não está bem ligado à tomada.	Ligue a ficha firmemente.
	A unidade está na posição OFF.	Rode o botão de controlo para a posição MAN ou AUTO.
	O filtro de sujidade não está corretamente posicionado.	Volte a colocar a tampa do recipiente de recolha em cima do recipiente.
	Não há corrente na tomada de parede.	Verifique os fusíveis ou os disjuntores da casa.
	O fusível da casa queimou ou o disjuntor disparou.	Chame um electricista qualificado e licenciado para substituir o fusível ou repor o disjuntor.
Não aspire material.	A entrada de sujidade está bloqueada.	Primeiro, rode o botão de controlo para a posição OFF. Limpe a área da porta de entrada de sujidade.
	O recipiente está cheio.	Esvazie o recipiente de sujidade.
	O objeto a aspirar pode ser demasiado grande para passar pela abertura de entrada.	Retire os objectos grandes.
Os sensores do aspirador não são activados.	O aparelho não está no modo AUTO.	Rode o botão de controlo para a posição AUTO.
A potência de aspiração não é suficiente.	Os filtros podem estar sujos.	Rode o botão de controlo para a posição OFF e limpe o filtro de sujidade ou os microfiltros, se necessário.
A luz de estado está a piscar.	Os sensores foram desligados durante 30 segundos, interrompendo o fluxo de energia para o motor.	Rode o botão de comando para a posição OFF e verifique se o filtro de sujidade e os microfiltros de drenagem estão limpos.
O indicador luminoso do recipiente de recolha está aceso.	O recipiente de recolha está cheio.	Esvazie o recipiente de recolha e limpe todos os filtros de sujidade.
O material a aspirar na entrada antes de ligar o aparelho.		Rode o botão de controlo para a posição MANUAL e ligue o aparelho manualmente.

Se o problema não for resolvido, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Labor Pro.

Acest aparat poate fi utilizat numai de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți în utilizarea aparatului în condiții de siguranță pentru a înțelege pericolele implicate.

Păstrați aparatul departe de copiii și bebelușii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere. Verificați întotdeauna dispozitivul înainte de utilizare.

Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către tehnicianul de service al acestuia sau de către personal calificat de același nivel, pentru a evita eventualele riscuri.

Nu încercați să modificați sau să reparați dispozitivul.

Înlocuiți întotdeauna piesele deteriorate cu piese de schimb originale.

După ce ați îndepărtat ambalajul, asigurați-vă de integritatea aparatului.

În caz de îndoieli, nu utilizați aparatul și solicitați sfatul unui personal calificat profesional.

Elementele de ambalaj (pungi de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt surse potențiale de pericol.

Aceste instrucțiuni sunt, de asemenea, disponibile în format digital pe site-ul <https://www.laborpro.shop/it-IT> sau la cererea utilizatorului la adresa de e-mail a serviciului assistenza@laborprosrl.com.

AVERTIZĂRI PRIVIND PRODUSUL

Acest aparat poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres, adică ca aspirator de păr și de păr. Orice altă utilizare este incorectă. Labor Pro nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Nu utilizați aparatul, nu conectați și nu deconectați fișa de alimentare de la o priză electrică cu mâinile umede.

Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este alimentat de la o sursă electrică a cărei tensiune corespunde celei indicate pe etichetă.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat.

Nu înfășurați cablul în jurul corpului principal atunci când depozitați aparatul.

Nu deteriorați, modificați, îndoiți, trageți sau răsușiți cablul. De asemenea, nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl striviți.

Nu utilizați cu cablul înfășurat pe el însuși sau în jurul aparatului.

Nu utilizați aparatul dacă fișa de alimentare se mișcă liber în interiorul prizei electrice.

Inserați complet fișa direct în priza electrică: nu utilizați prelungitoare.

Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile (cum ar fi alcoolul, benzina, diluanții, spray-urile, produsele de îngrijire a părului sau dizolvantul de lac de unghii).

Decuplați aparatul din priză prinzând ștecherul și nu trăgând de cablu.

Nu scufundați dispozitivul în apă și nu îl spălați cu apă.

Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumină și de surse de căldură.

IMPORTANT! NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ASPIRATORUL FĂRĂ CA FILTRUL DE MURDĂRIE SĂ FIE ÎN POZIȚIA CORECTĂ.

NU UTILIZAȚI FĂRĂ CA MICROFILTRUL DE EVACUARE ȘI SUPORTUL DE FILTRU SĂ FIE INTRODUSE CORECT.

SUGESTIE PENTRU SĂNĂTATE: dacă suferiți de alergii sau astm, ar trebui să goliți coșul de gunoi în aer liber. Când goliți murdăria în coșul de gunoi, loviți ușor recipientul de colectare de marginea acestuia pentru a îndepărta materialul aspirat.

 AVERTISMENTE ÎN CAZ DE FUNCȚIONARE DEFECTUOASĂ SAU DEFECȚIUNE A PRODUSULUI

În caz de defecțiune sau de funcționare defectuoasă, întrerupeți imediat utilizarea; se poate produce un incendiu, un șoc electric sau vătămări.

PREGĂTIRE ȘI UTILIZARE

Înainte de prima utilizare: scoateți aspiratorul de păr din ambalaj și așezați-l vertical pe orice podea care nu este mochetată. Îndepărtați banda de ambalaj de pe filtrul de microdesfundare de pe partea laterală a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Introduceți ștecherul în priză de curent.
2. Rotiți butonul de control (1) în poziția MAN pentru funcționare manuală sau în poziția AUTO pentru funcționare automată. Lumina de stare (7) se aprinde în albastru pentru a indica faptul că aspiratorul este gata de utilizare.
3. Modul MANUAL: adunați materialul care urmează să fie aspirat în fața zonei de aspirare (5) de la baza aparatului. Apăsăți butonul de pornire manuală (4) pentru a activa aparatul. Modul MANUAL activează aparatul timp de 5 secunde. În funcție de cantitatea de material care urmează să fie aspirat, poate fi necesar să apăsați butonul de pornire manuală de mai multe ori.
4. Modul AUTO: Când butonul de control (1) este în poziția AUTO, ridicați materialul din fața zonei de aspirare de la baza aparatului. Senzorii de detectare a murdăriei (6) detectează materialul care urmează să fie aspirat și încep automat un ciclu de aspirare temporizat, care se încheie atunci când senzorii nu mai detectează niciun material care urmează să fie aspirat.
5. Goliți zilnic recipientul de colectare. Lumina de avertizare indică atunci când recipientul de colectare este plin sau când filtrul superior este înfundat.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

1. Pentru a goli recipientul de colectare al aspiratorului (3), rotiți butonul de control în poziția OFF (oprit) și deconectați unitatea de la priză electrică.
2. Trageți coșul de colectare spre exterior de mânerul coșului de colectare (3b) și ridicați-l din unitatea principală a aspiratorului.
3. Ținând ferm cu o mână coșul de colectare, prindeți cu cealaltă mână mânerul capacului coșului de colectare (3a). Deconectați capacul recipientului de colectare (3a) ridicându-l în sus.
4. Curățați recipientul de colectare, asigurându-vă că toată murdăria este îndepărtată.
5. Curățați senzorii, zona de aspirare și cavitatea recipientului colector cu o cârpă sau un prosop umed.
6. Reasamblați componentele recipientului colector și introduceți-l în corpul principal. Introduceți mai întâi ghidajele din partea inferioară a pubelei și apoi partea superioară.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE MURDĂRIE

Pentru a menține performanțele optime, filtrul superior de murdărie (9) trebuie curățat și eliberat zilnic de orice elemente care ar putea obstrucționa fluxul de aer.

1. Rotiți butonul de control (1) în poziția OFF și deconectați aparatul de la priză.
2. Trageți coșul de colectare spre exterior de mânerul coșului de colectare (3b) și ridicați-l din unitatea principală de aspirare.

3. Ținând ferm cu o mână coșul de colectare, prindeți cu cealaltă mână mânerul capacului coșului de colectare (3a). Deconectați capacul coșului de colectare (3a) ridicându-l în sus.
4. Rotiți filtrul superior (9) în sens antiorar și în sus, așa cum se arată în figura 3, pentru a-l deconecta de capacul recipientului de colectare.
5. Efectuați curățarea mecanică a filtrului. Dacă curățarea mecanică este inefficientă, înlocuiți filtrul superior (9).
6. Repoziționați filtrul superior în capacul recipientului colector. Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până în poziția de blocare.
7. Sub recipientul de colectare se află un filtru de siguranță numit filtru motor (10). Verificați periodic dacă acesta este curat. Dacă este murdar, trebuie înlocuit filtrul superior (9).
8. Reasamblați componentele recipientului de colectare și introduceți-l în corpul principal. Introduceți mai întâi ghidajele din partea inferioară a recipientului și apoi partea superioară.

CURĂȚAREA SUPTULUI MICROFILTRULUI

1. Suportul microfiltrului lateral (8) glisează în sus și în afară din carcasa sa de pe partea laterală a unității, așa cum se arată în figura 4.
2. Scoateți ușor filtrul din suportul de filtru, așa cum se arată în figura 5.
3. Efectuați o curățare mecanică a filtrului pentru a îndepărta și arunca murdăria și materialul în exces.
4. Dacă filtrul este deteriorat sau înfundat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou.
5. Repoziționați filtrul în carcasa sa, plasându-l cu fața spre exterior.

CURĂȚAREA RECIPIENTULUI DE COLECTARE

1. Coșul de colectare trebuie spălat periodic.
 2. Spălați coșul de colectare în apă caldă cu săpun blând. Evitați detergenții sau bureții aspri sau abrazivi. Clătiți bine.
 3. Lăsați să se usuce la aer. Asigurați-vă că recipientul de colectare este complet uscat înainte de a-l pune din nou în aspirator.
 4. Introduceți recipientul de colectare asamblat în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE.
- PENTRU A EVITA DETERIORAREA, NU INTRODUCEȚI CUTIA DE COLECTARE ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Pentru reparații sau pentru achiziționarea de piese de schimb, vă rugăm să vă adresați dealerului dumneavoastră. Dacă acest lucru nu este posibil, vă rugăm să contactați Centrul de servicii tehnice Labor Pro prin e-mail la adresa: assistenza@laborprosl.com

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
Aspiratorul nu funcționează.	Nu este conectat ferm la priză.	Conectați-l bine în priză.
	Aparatul este în poziția OFF (oprit).	Rotiți butonul de control în poziția MAN sau AUTO.
	Filtrul de murdărie nu este poziționat corect.	Repoziționați capacul recipientului de colectare pe partea superioară a coșului de gunoi.
	Nu există curent în priza de perete.	Verificați siguranțele sau întrerupătoarele de circuit din casă.
	Siguranța casei s-a ars sau s-a declanșat întrerupătorul de circuit.	Chemați un electrician calificat și licențiat pentru a înlocui siguranța sau pentru a reseta întrerupătorul de circuit.
Nu aspirați materialul.	Intrarea de murdărie este blocată.	În primul rând, rotiți butonul de control în poziția OFF. Curățați zona orificiului de admisie a murdăriei.
	Recipientul este plin.	Goliți recipientul de murdărie.
	Obiectul care urmează să fie aspirat poate fi prea mare pentru a trece prin orificiul de admisie.	Îndepărtați obiectele mari.
Senzorii aspiratorului nu se activează.	Aparatul nu este în modul AUTO.	Rotiți butonul de control în poziția AUTO.
Puterea de aspirare nu este suficientă.	Este posibil ca filtrele să fie murdare.	Rotiți butonul de control în poziția OFF și curățați filtrul de murdărie sau microfiltrele atunci când este necesar.
Lumina de stare clipește.	Senzorii au fost deconectați timp de 30 de secunde, oprind fluxul de energie către motor.	Rotiți butonul de control în poziția OFF și verificați filtrul de murdărie și microfiltrele de scurgere pentru a vă asigura că sunt curate.
Lumina indicatoare a recipientului de colectare este aprinsă.	Coșul de colectare este plin.	Goliți recipientul de colectare și curățați toate filtrele de murdărie.
Materialul care trebuie aspirat la intrare înainte de pornirea unității.		Rotiți butonul de control în poziția MANUAL și porniți manual unitatea.

Dacă problema nu se rezolvă, contactați dealerul dumneavoastră sau Centrul de servicii tehnice Labor Pro.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen werden, um die damit verbundenen Gefahren zu verstehen.

Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Überprüfen Sie das Gerät immer vor der Verwendung.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder gleichwertiges Fachpersonal ersetzt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu modifizieren oder zu reparieren.

Ersetzen Sie beschädigte Teile immer durch Originalersatzteile.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.

Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

Diese Anleitungen sind auch in digitaler Form auf der Website <https://www.laborpro.shop/it-IT> oder auf Anfrage des Nutzers unter der Service-E-Mail-Adresse assistenza@laborprosrl.com verfügbar.

Bitte lesen Sie die Warnhinweise in der folgenden Broschüre sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung enthalten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und beschädigen Sie sie nicht.

PRODUKTWARNUNGEN

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde, d.h. als Haar- und Haarsauger. Jede andere Verwendung ist nicht zulässig. Labor Pro übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, deren Spannung mit der auf dem Etikett angegebenen übereinstimmt.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Hauptgehäuse, wenn Sie das Gerät aufbewahren.

Beschädigen, verändern, knicken, ziehen oder verdrehen Sie das Kabel nicht. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel und quetschen Sie es nicht.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel um sich selbst oder um das Gerät gewickelt ist.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Netzstecker frei in der Steckdose bewegt.

Stecken Sie den Stecker direkt und vollständig in die Steckdose: Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien (wie Alkohol, Benzin, Verdünner, Sprays, Haarpflegeprodukte oder Nagellackentferner).

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker anfassen und nicht am Kabel ziehen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht mit Wasser ab.

Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Licht- und Wärmequellen.

WICHTIG! VERWENDEN SIE DEN STAUBSAUGER NIEMALS OHNE DEN SCHMUTZFILTER IN SEINER KORREKTEN POSITION.

VERWENDEN SIE DEN STAUBSAUGER NICHT, WENN DER MIKROFILTER UND DER FILTERHALTER NICHT KORREKT EINGESETZT SIND.

GESUNDHEITSTIPP: Wenn Sie unter Allergien oder Asthma leiden, sollten Sie den Schmutzbehälter im Freien entleeren. Wenn Sie den Schmutz in den Abfallimer entleeren, schlagen Sie den Auffangbehälter vorsichtig gegen den Rand des Behälters, um das angesaugte Material zu entfernen.

WARNUNGEN FÜR DEN FALL EINER FEHLFUNKTION ODER EINES AUSFALLS DES PRODUKTS

Im Falle eines Fehlers oder einer Fehlfunktion stellen Sie die Verwendung sofort ein; es besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.

VORBEREITUNG UND GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch: Nehmen Sie den Haarstaubsauger aus der Verpackung und stellen Sie ihn senkrecht auf einen nicht mit Teppichboden versehenen Boden. Entfernen Sie das Verpackungsband vom Mikroablassfilter an der Seite des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Drehen Sie den Drehknopf (1) in die Position MAN für den manuellen Betrieb oder in die Position AUTO für den automatischen Betrieb. Die Statusleuchte (7) leuchtet blau, um anzuzeigen, dass der Staubsauger betriebsbereit ist.
3. **MANUELLER Betrieb:** Legen Sie das zu saugende Material vor den Saugbereich (5) an der Basis des Geräts. Drücken Sie die manuelle Starttaste (4), um das Gerät zu aktivieren. Der MANUELLE Modus aktiviert das Gerät für 5 Sekunden. Je nach der Menge des zu saugenden Materials kann es erforderlich sein, die manuelle Starttaste mehrmals zu drücken.
4. **AUTO-Modus:** Wenn sich der Bedienknopf (1) in der Position AUTO befindet, nehmen Sie das Material vor dem Saugbereich an der Basis des Geräts auf. Die Schmutzerkennungssensoren (6) erkennen das zu saugende Material und starten automatisch einen zeitlich begrenzten Saugzyklus, der endet, wenn die Sensoren kein zu saugendes Material mehr erkennen.
5. Entleeren Sie den Auffangbehälter täglich. Die Warnleuchte zeigt an, wenn der Auffangbehälter voll ist oder der obere Filter verstopft ist.

WARTUNGSANWEISUNGEN

1. Um den Staubsauger-Auffangbehälter (3) zu leeren, drehen Sie den Drehknopf in die Position OFF und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie den Auffangbehälter am Griff des Auffangbehälters (3b) nach außen und heben Sie ihn aus dem Hauptgerät des Staubsaugers heraus.
3. Halten Sie den Auffangbehälter mit einer Hand fest und fassen Sie mit der anderen Hand den Griff des Auffangbehälterdeckels (3a). Nehmen Sie den Deckel des Auffangbehälters (3a) ab, indem Sie ihn nach oben heben.
4. Reinigen Sie den Auffangbehälter und stellen Sie sicher, dass alle Verschmutzungen entfernt werden.
5. Reinigen Sie die Sensoren, den Ansaugbereich und den Hohlraum des Auffangbehälters mit einem feuchten Tuch oder Handtuch.
6. Bauen Sie die Komponenten des Auffangbehälters wieder zusammen und setzen Sie ihn in das Hauptgehäuse ein. Setzen Sie zuerst die Führungen am unteren Teil des Behälters ein und dann den oberen Teil.

REINIGUNG DES SCHMUTZFILTERS

Um eine optimale Leistung zu erhalten, muss der obere Schmutzfilter (9) täglich gereinigt und von

allen Elementen befreit werden, die den Luftstrom behindern könnten.

1. Drehen Sie den Drehknopf (1) in die Position OFF und ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie den Auffangbehälter am Griff des Auffangbehälters (3b) nach außen und heben Sie ihn aus dem Hauptgerät des Staubsaugers.
3. Halten Sie den Auffangbehälter mit einer Hand fest und fassen Sie mit der anderen Hand den Griff des Auffangbehälterdeckels (3a). Nehmen Sie den Auffangbehälterdeckel (3a) ab, indem Sie ihn nach oben anheben.
4. Drehen Sie den oberen Filter (9) gegen den Uhrzeigersinn und nach oben, wie in Abbildung 3 gezeigt, um ihn vom Deckel des Auffangbehälters zu lösen.
5. Führen Sie eine mechanische Reinigung des Filters durch. Wenn die mechanische Reinigung unwirksam ist, ersetzen Sie den oberen Filter (9).
6. Setzen Sie den oberen Filter wieder in den Deckel des Auffangbehälters ein. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in die verriegelte Position.
7. Unter dem Auffangbehälter befindet sich ein Sicherheitsfilter, der Motorfilter (10). Prüfen Sie regelmäßig, ob er sauber ist. Wenn er verschmutzt ist, muss der obere Filter (9) ersetzt werden.
8. Bauen Sie die Komponenten des Auffangbehälters wieder zusammen und setzen Sie ihn in das Hauptgehäuse ein. Setzen Sie zuerst die Führungen am unteren Teil des Behälters ein und dann den oberen Teil.

REINIGUNG DES MIKROFILTERHALTERS

1. Der seitliche Mikrofilterhalter (8) gleitet nach oben und nach außen aus seinem Gehäuse an der Seite des Geräts, wie in Abbildung 4 dargestellt.
2. Ziehen Sie den Filter vorsichtig aus dem Filterhalter heraus, wie in Abbildung 5 dargestellt.
3. Führen Sie eine mechanische Reinigung des Filters durch, um Schmutz und überschüssiges Material zu entfernen und zu entsorgen.
4. Wenn der Filter beschädigt oder verstopft ist, muss er durch einen neuen ersetzt werden.
5. Setzen Sie den Filter wieder in sein Gehäuse ein, indem Sie ihn nach außen richten.

REINIGUNG DES AUFFANGBEHÄLTERS

1. Der Auffangbehälter muss regelmäßig gewaschen werden.
2. Waschen Sie den Behälter in warmem Wasser mit milder Seife. Vermeiden Sie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder Schwämme. Spülen Sie ihn gründlich aus.
3. Lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.
4. Setzen Sie den zusammengebauten Auffangbehälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt WARTUNGSANLEITUNGEN ein.

UM SCHÄDEN ZU VERMEIDEN, STELLEN SIE DEN AUFFANGBEHÄLTER NICHT IN DIE SPÜLMASCHINE.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Für Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Sollte dies

nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das Labor Pro Technical Service Centre per E-Mail an: assistenza@laborprosl.com

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Der Staubsauger funktioniert nicht.	Er ist nicht fest eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker fest ein.
	Das Gerät befindet sich in der Position OFF.	Drehen Sie den Drehknopf auf die Position MAN oder AUTO.
	Der Schmutzfilter ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Deckel des Auffangbehälters wieder oben auf den Behälter.
	Es gibt keinen Strom in der Steckdose.	Überprüfen Sie die Sicherungen oder Schutzschalter im Haus.
	Die Haussicherung ist durchgebrannt oder der Schutzschalter wurde ausgelöst.	Rufen Sie einen qualifizierten und lizenzierten Elektriker, um die Sicherung auszutauschen oder den Schutzschalter zurückzusetzen.
Saugen Sie kein Material auf.	Der Schmutzeinlass ist blockiert.	Drehen Sie zunächst den Drehknopf auf die Position OFF. Reinigen Sie den Bereich der Schmutzeinlassöffnung.
	Der Behälter ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzbehälter.
	Das zu saugende Objekt ist möglicherweise zu groß, um durch die Einlassöffnung zu passen.	Entfernen Sie große Gegenstände.
Die Sensoren des Staubsaugers werden nicht aktiviert.	Das Gerät befindet sich nicht im AUTO-Modus.	Drehen Sie den Bedienknopf in die Position AUTO.
Die Saugleistung ist nicht ausreichend.	Die Filter sind möglicherweise verschmutzt.	Drehen Sie den Bedienknopf in die Position OFF und reinigen Sie den Schmutzfilter oder die Mikrofilter, wenn nötig.
Die Statusleuchte blinkt.	Die Sensoren wurden für 30 Sekunden ausgeschaltet, wodurch der Stromfluss zum Motor unterbrochen wurde.	Drehen Sie den Bedienknopf in die Position OFF und überprüfen Sie den Schmutzfilter und die Mikroablassfilter, um sicherzustellen, dass sie sauber sind.
Die Kontrollleuchte des Auffangbehälters leuchtet.	Der Auffangbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Auffangbehälter und reinigen Sie alle Schmutzfilter.
Das zu saugende Material am Einlass, bevor das Gerät eingeschaltet wird.		Drehen Sie den Bedienknopf auf die Position MANUAL und schalten Sie das Gerät manuell ein.

Wenn das Problem nicht behoben ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Labor Pro Technical Service Centre.

Denna apparat får endast användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i användningen av apparaten på ett säkert sätt för att förstå riskerna. Förvaras utom räckhåll för barn och spädbarn. Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Kontrollera alltid apparaten före användning.

Använd inte apparaten om den är skadad.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes servicetekniker eller kvalificerad personal på samma nivå för att undvika eventuella risker.

Försök inte modifiera eller reparera enheten.

Byt alltid ut skadade delar mot originalreservdelar.

Kontrollera att apparaten är hel efter att förpackningen har avlägsnats. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta kvalificerad personal.

Förpackningsdelar (plastpåsar, polystyren, etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom de är potentiella riskkällor.

Dessa instruktioner finns också tillgängliga i digital form på webbplatsen <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller på begäran av användaren på tjänstens e-postadress assistenza@laborprosrl.com.

Läs varningarna i följande häfte noggrant, eftersom de innehåller viktig information om säkerhet, drift och underhåll.

Spara bruksanvisningen för framtida bruk och se till att den inte skadas.

VARNINGAR FÖR PRODUKTER

Denna apparat får endast användas för det ändamål för vilket den uttryckligen konstruerats, d.v.s. som hår- och hårdammsugare. All annan användning är felaktig. Labor Pro tar inget ansvar för felaktig användning av apparaten.

Använd inte enheten och anslut eller koppla inte ur nätkontakten från ett eluttag med våta händer.

Se alltid till att apparaten är ansluten till en strömkälla vars spänning motsvarar den som anges på etiketten. Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten.

Linda inte kabeln runt huvuddelen när du förvarar apparaten.

Skada inte, ändra inte, böj inte, dra inte i eller vrid inte kabeln. Placera inte heller tunga föremål på kabeln så att den krossas.

Använd inte apparaten med sladden upprullad på sig själv eller runt apparaten.

Använd inte apparaten om stickkontakten kan röra sig fritt i eluttaget.

Sätt i stickkontakten direkt i eluttaget: använd inte förlängningsladdar.

Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material (t.ex. alkohol, bensin, förtunningsmedel, sprayer, hårvårdsprodukter eller nagellacksborttagningsmedel).

Dra ut kontakten genom att ta tag i stickkontakten och inte genom att dra i sladden.

Sänk inte ned apparaten i vatten och tvätta den inte med vatten.

Förvara apparaten på en sval, torr plats, borta från ljus och värmekällor.

VIKTIGT! ANVÄND ALDRIG DAMMSUGAREN UTAN SMUTSFILTRET I RÄTT LÄGE.

ANVÄND INTE DAMMSUGAREN UTAN ATT MIKROFILTRET OCH FILTERHÅLLAREN ÄR KORREKT ISATTA.

HÅLSTIPS: Om du lider av allergier eller astma bör du tömma smutsbehållaren utomhus. När du tömmer smuts i avfallsbehållaren, slå försiktigt uppsamlingsbehållaren mot behållarens kant för att avlägsna det insugna materialet.

VARNINGAR I HÄNDELSE AV FUNKTIONSFEL ELLER FEL PÅ PRODUKTEN

Vid fel eller funktionsstörningar, avbryt omedelbart användningen; brand, elektriska stötar eller personskador kan uppstå.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING

Före första användning: ta ut hårdammsugaren ur förpackningen och placera den vertikalt på ett golv utan matta. Ta bort förpackningstejpen från mikrodräneringsfiltret på sidan av apparaten.

BRUKSANVISNING

1. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
2. Vrid reglaget (1) till MAN-läge för manuell drift eller till AUTO-läge för automatisk drift. Statuslampan (7) lyser blått för att indikera att dammsugaren är klar för användning.
3. **MANUELLT läge:** samla upp materialet som ska dammsugas framför sugområdet (5) på enhetens undersida. Tryck på den manuella startknappen (4) för att aktivera apparaten. MANUAL-läget aktiverar apparaten i 5 sekunder. Beroende på mängden material som ska dammsugas kan det vara nödvändigt att trycka på den manuella startknappen mer än en gång.
4. **AUTO-läge:** När manövratten (1) är i AUTO-läge, sug upp materialet framför sugområdet på enhetens undersida. Smutsavkänningssensorerna (6) känner av materialet som ska dammsugas och startar automatiskt en tidsinställd dammsugningscykel, som avslutas när sensorerna inte längre känner av något material som ska dammsugas.
5. Töm uppsamlingsbehållaren dagligen. Varningslampan indikerar när uppsamlingsbehållaren är full eller när det övre filtret är igensatt.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

1. För att tömma dammsugarens uppsamlingsbehållare (3), vrid reglaget till OFF-läget och koppla ur enheten från eluttaget.
2. Dra uppsamlingsbehållaren utåt i handtaget (3b) och lyft ut den ur dammsugarens huvudenhet.
3. Håll uppsamlingsbehållaren stadigt med ena handen och ta tag i handtaget på uppsamlingsbehållarens lock (3a) med den andra handen. Lossa locket till uppsamlingsbehållaren (3a) genom att lyfta det uppåt.
4. Rengör uppsamlingsbehållaren och se till att all smuts avlägsnas.
5. Rengör sensorerna, sugområdet och uppsamlingsbehållarens hålrum med en fuktig trasa eller handduk.
6. Återmontera komponenterna i uppsamlingsbehållaren och sätt in den i huvuddelen. Sätt först in styrningarna på den nedre delen av behållaren och sedan på den övre delen.

RENGÖRING AV SMUTSFILTRET

För att bibehålla optimal prestanda måste det övre smutsfiltret (9) dagligen rengöras och rensas från alla element som kan hindra luftflödet.

1. Vrid manövratten (1) till OFF-läget och koppla ur enheten från eluttaget.
2. Dra uppsamlingsbehållaren utåt i handtaget (3b) och lyft ut den ur dammsugarenheten.
3. Håll uppsamlingskärlet stadigt med ena handen och ta tag i handtaget på uppsamlingskärlets lock (3a) med den andra handen. Lossa locket till uppsamlingsbehållaren (3a) genom att lyfta det uppåt.

4. Vrid det övre filtret (9) moturs och uppåt enligt figur 3 för att koppla loss det från uppsamlingsbehållarens lock.
5. Utför mekanisk rengöring av filtret. Om den mekaniska rengöringen är verkningslös, byt ut det övre filtret (9).
6. Sätt tillbaka det övre filtret i uppsamlingsbehållarens lock. Vrid medurs till låst läge.
7. Under uppsamlingsbehållaren finns ett säkerhetsfilter som kallas motorfilter (10). Kontrollera med jämna mellanrum att det är rent. Om det är smutsigt måste det övre filtret (9) bytas ut.
8. Återmontera komponenterna i uppsamlingsbehållaren och sätt in den i huvuddelen. För först in styrningarna på den nedre delen av behållaren och sedan den övre delen.

RENGÖRING AV MIKROFILTERHÅLLAREN

1. Sidans mikrofilterhållare (8) glider uppåt och utåt från sitt hölje på sidan av enheten som visas i figur 4.
2. Dra försiktigt ut filtret ur filterhållaren som visas i figur 5.
3. Utför en mekanisk rengöring av filtret för att avlägsna och kassera smuts och överflödigt material.
4. Om filtret är skadat eller igensatt måste det bytas ut mot ett nytt.
5. Sätt tillbaka filtret i höljet genom att placera det utåt.

RENGÖRING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN

1. Uppsamlingsbehållaren måste tvättas med jämna mellanrum.
2. Tvätta behållaren i varmt vatten med mild tvål. Undvik starka eller slipande rengöringsmedel eller svampar. Skölj noggrant.
3. Låt torka i luften. Se till att uppsamlingsbehållaren är helt torr innan du sätter tillbaka den i dammsugaren.
4. Sätt i den monterade uppsamlingsbehållaren enligt anvisningarna i avsnittet UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER.

FÖR ATT UNDVIKA SKADOR, PLACERA INTE UPPSAMLINGSBEHÅLLAREN I DISKMASKINEN.

TEKNISKT STÖD

För reparationer eller inköp av reservdelar, kontakta din återförsäljare. Om detta inte är möjligt, kontakta Labor Pro Technical Service Centre via e-post på: assistenza@laborprosrl.com

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Dammsugaren fungerar inte.	Den är inte ordentligt inkopplad.	Anslut ordentligt.
	Enheten är i OFF-läge.	Vrid reglaget till MAN eller AUTO.
	Smutsfiltret är inte korrekt placerat.	Sätt tillbaka locket på uppsamlingsbehållaren ovanpå behållaren.
	Det finns ingen ström i vägguttaget.	Kontrollera säkringarna eller kretsbrytarna i huset.
	Husets säkring har gått eller kretsbrytaren har löst ut.	Ring en kvalificerad och licensierad elektriker för att byta ut säkringen eller återställa kretsbrytaren.
Dammsug inte materialet.	Smutsinloppet är blockerat.	Vrid först reglaget till OFF-läget. Rengör smutsinloppets mynningsområde.
	Behållaren är full.	Töm smutsbehållaren.
	Föremålet som ska sugas upp kan vara för stort för att passera genom inloppsöppningen.	Ta bort stora föremål.
Dammsugarens sensorer aktiveras inte.	Enheten är inte i AUTO-läge.	Vrid reglaget till läge AUTO.
Sugkraften är inte tillräcklig.	Filtren kan vara smutsiga.	Vrid reglaget till OFF-läget och rengör smutsfiltret eller mikrofiltren vid behov.
Statuslampan blinkar.	Sensorena stängdes av under 30 sekunder, vilket stoppade kraftflödet till motorn.	Vrid manövrerratten till läge OFF och kontrollera att smutsfiltret och mikrodräneringsfiltren är rena.
Indikatorlampan för uppsamlingsbehållaren är tänd.	Uppsamlingsbehållaren är full.	Töm uppsamlingsbehållaren och rengör alla smutsfilter.
Materialet som ska sugas upp vid inloppet innan enheten slås på.		Vrid reglaget till MANUAL-läget och slå på enheten manuellt.

Om problemet inte är löst, kontakta din återförsäljare eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparat må kun bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde, så de forstår de farer, der er forbundet med det.

Opbevares utilgængeligt for børn og spædbørn. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Kontroller altid enheden før brug

Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.

Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicetekniker eller kvalificeret personale på samme niveau for at undgå mulige risici.

Forsøg ikke at modificere eller reparere enheden.

Udskift altid beskadigede dele med originale reservedele.

Når du har fjernet emballagen, skal du sikre dig, at apparatet er intakt. I tvivlstilfælde må apparatet ikke bruges, og der skal søges råd hos kvalificeret personale.

Emballageelementer (plastikposer, polystyren osv.) må ikke efterlades inden for børns rækkevidde, da de er potentielle farekilder.

Disse instruktioner er også tilgængelige i digital form på hjemmesiden <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller efter anmodning fra brugeren på service-e-mail-adressen assistenza@laborprosrl.com.

Læs venligst advarselene i det følgende hæfte omhyggeligt, da de indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, betjening og vedligeholdelse.

Opbevar og beskadig ikke betjeningsvejledningen til senere brug.

PRODUKTADVARSLER

Dette apparat må kun bruges til det formål, som det udtrykkeligt er designet til, dvs. som en hår- og hårstøvsuger. Enhver anden brug er ukorrekt. Labor Pro påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug af apparatet.

Brug ikke apparatet, og tilslut eller frakobl ikke stikket fra en stikkontakt med våde hænder.

Sørg altid for, at apparatet får strøm fra en elektrisk kilde, hvis spænding svarer til den, der er angivet på etiketten.

Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet.

Vikl ikke kablet rundt om hoveddelen, når du opbevarer apparatet.

Undlad at beskadige, ændre, bøje, trække eller vride kablet. Du må heller ikke placere tunge genstande på kablet eller knuse det.

Brug ikke apparatet med ledningen viklet om sig selv eller rundt om apparatet.

Brug ikke apparatet, hvis stikket kan bevæge sig frit i stikkontakten.

Sæt stikket helt ind i stikkontakten: brug ikke forlængerledninger.

Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer (såsom alkohol, benzin, fortynder, spray, hårplejeprodukter eller neglelaktjerner).

Træk stikket ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket og ikke ved at trække i ledningen.

Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller vaskes med vand.

Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted væk fra lys og varmekilder.

VIGTIGT! BRUG ALDRIG STØVSUGEREN UDEN SNAVSFILTERET I DEN KORREKTE POSITION.

MÅ IKKE BRUGES UDEN UDSKØNNINGSMIKROFILTERET OG FILTERHOLDEREN KORREKT INDSAT.

SUNDHEDSTIPS: Hvis du lider af allergi eller astma, bør du tømme snavsbeholderen udendørs. Når du tømmer snavs i affaldsbeholderen, skal du forsigtigt slå opsamlingsbeholderen mod kanten af beholderen for at fjerne det opsugede materiale.

ADVARSLER I TILFÆLDE AF FUNKTIONSFEJL ELLER SVIGT I PRODUKTET

I tilfælde af fejl eller funktionsfejl skal du straks ophøre med at bruge apparatet, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.

FORBEREDELSE OG BRUG

Før første brug: Tag hårstøvsugeren ud af emballagen, og stil den lodret på et gulv uden gultvæppe. Fjern emballagetappen fra mikroafløbsfilteret på siden af apparatet.

BETJENINGSVEJLEDNING

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Drej betjeningsknappen (1) til MAN-position for manuel betjening eller til AUTO-position for automatisk betjening. Statuslampen (7) lyser blå for at indikere, at støvsugeren er klar til brug.
3. **MANUEL tilstand:** Saml det materiale, der skal støvsuges, foran sugområdet (5) i bunden af enheden. Tryk på den manuelle startknap (4) (4) for at aktivere apparatet. MANUEL tilstand aktiverer apparatet i 5 sekunder. Afhængigt af mængden af materiale, der skal støvsuges, kan det være nødvendigt at trykke på den manuelle startknap mere end én gang.
4. **AUTO-tilstand:** Når betjeningsknappen (1) er i AUTO-position, skal du samle materialet op foran sugområdet i bunden af enheden. Snavssensorerne (6) registrerer det materiale, der skal støvsuges, og starter automatisk en tidsindstillet støvsugningscyklus, som slutter, når sensorerne ikke længere registrerer noget materiale, der skal støvsuges.
5. Tøm opsamlingsbeholderen dagligt. Advarselsslampen indikerer, når opsamlingsbeholderen er fuld, eller det øverste filter er tilstoppet.

VEDLIGEHOLDELSERINSTRUKTIONER

1. For at tømme støvsugerens opsamlingsbeholder (3) skal du dreje betjeningsknappen til OFF-position og tage stikket ud af stikkontakten.
2. Træk opsamlingsbeholderen udad i håndtaget (3b), og løft den ud af hovedstøvsugerenheden.
3. Hold opsamlingsbeholderen fast med den ene hånd, og tag fat i håndtaget på opsamlingsbeholderens låg (3a) med den anden hånd. Tag låget af opsamlingsbeholderen (3a) ved at løfte det opad.
4. Rengør opsamlingsbeholderen, og sørg for, at alt snavs er fjernet.
5. Rengør sensorerne, sugområdet og opsamlingsbeholderens hulrum med en fugtig klud eller et håndklæde.
6. Saml opsamlingsbeholderens komponenter igen, og sæt den ind i hoveddelen. Indsæt først styrene på den nederste del af beholderen og derefter den øverste del.

RENGØRING AF SNAVSFILTERET

For at opretholde en optimal ydelse skal det øverste smudsfilter (9) rengøres og renses for alle elementer, der kan hindre luftstrømmen, hver dag.

1. Drej betjeningsknappen (1) til OFF-position, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Træk opsamlingsbeholderen udad i håndtaget (3b), og løft den ud af hovedstøvsugerenheden.
3. Hold opsamlingsbeholderen fast med den ene hånd, og tag fat i håndtaget på opsamlingsbeholderens låg (3a) med den anden hånd. Afmonter opsamlingsbeholderens låg (3a) ved at løfte det opad.

4. Drej det øverste filter (9) mod uret og opad som vist i figur 3 for at afmontere det fra opsamlingsbeholderens låg.
5. Udfør en mekanisk rengøring af filteret. Hvis den mekaniske rengøring er ineffektiv, skal det øverste filter (9) udskiftes.
6. Sæt det øverste filter tilbage i opsamlingsbeholderens låg. Drej det med uret til den låste position.
7. Under opsamlingsbeholderen er der et sikkerhedsfilter kaldet motorfilteret (10). Kontrollér med jævne mellemrum, at det er rent. Hvis det er snavset, skal det øverste filter (9) udskiftes.
8. Saml opsamlingsbeholderens komponenter igen, og sæt den ind i hoveddelen. Indsæt først styrene på den nederste del af beholderen og derefter den øverste del.

RENGØRING AF MIKROFILTERHOLDEREN

1. Sidemikrofilterholderen (8) glider opad og udad fra sit hus på siden af enheden som vist i figur 4.
2. Træk forsigtigt filteret ud af filterholderen som vist i figur 5.
3. Udfør en mekanisk rengøring af filteret for at fjerne og bortskaffe snavs og overskydende materiale.
4. Hvis filteret er beskadiget eller tilstoppet, skal det udskiftes med et nyt.
5. Sæt filteret tilbage i huset, så det vender udad.

RENGØRING AF OPSAMLINGSBEHOLDEREN

1. Opsamlingsbeholderen skal vaskes med jævne mellemrum.
2. Vask beholderen i varmt vand med mild sæbe. Undgå skrappe eller slibende rengøringsmidler eller svampe. Skyl grundigt.
3. Lad den lufttørre. Sørg for, at opsamlingsbeholderen er helt tør, før du sætter den tilbage i støvsugeren.
4. Indsæt den samlede opsamlingsbeholder i henhold til instruktionerne i afsnittet VEDLIGEHOLDELSERINSTRUKTIONER.

FOR AT UNDGÅ SKADER MÅ OPSAMLINGSBOKSEN IKKE KOMMES I OPVASKEMASKINEN.

TEKNISK BISTAND

For reparationer eller køb af reservedele bedes du kontakte din forhandler. Hvis dette ikke er muligt, bedes du kontakte Labor Pros tekniske servicecenter via e-mail på: assistenza@laborprosrl.com

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Handling
Støvsugeren virker ikke.	Stikket er ikke sat ordentligt i.	Sæt stikket ordentligt i.
	Enheden er i OFF-position.	Drej kontrolknappen til MAN- eller AUTO-position.
	Snavsfilteret er ikke placeret korrekt.	Sæt låget på opsamlingsbeholderen oven på beholderen igen.
	Der er ingen strøm i stikkontakten.	Kontrollér sikringerne eller afbryderne i huset.
	Husets sikring er sprunget, eller strømafbryderen er udløst.	Ring til en kvalificeret og autoriseret elektriker for at udskifte sikringen eller nulstille afbryderen.
Støvsug ikke materiale.	Snavsindtaget er blokeret.	Drej først betjeningsknappen til OFF-position. Rengør området omkring snavsindtaget.
	Beholderen er fuld.	Tøm snavsbeholderen.
	Den genstand, der skal støvsuges, kan være for stor til at komme gennem indløbsåbningen.	Fjern store genstande.
Støvsugerens sensorer aktiveres ikke.	Enheden er ikke i AUTO-tilstand.	Drej betjeningsknappen til AUTO-position.
Sugeevnen er ikke tilstrækkelig.	Filtrene kan være snavsede.	Drej betjeningsknappen til positionen OFF, og rengør snavsfilteret eller mikrofiltrene efter behov.
Statuslampen blinker.	Sensorerne blev slukket i 30 sekunder, hvilket stoppede strømmen til motoren.	Drej betjeningsknappen til OFF-position, og kontroller, at snavsfilteret og mikrofiltrene er rene.
Indikatorlampen på opsamlingsbeholderen er tændt.	Opsamlingsbeholderen er fuld.	Tøm opsamlingsbeholderen, og rengør alle smudsfiltere.
Det materiale, der skal suges op ved indløbet, før enheden tændes.		Drej betjeningsknappen til positionen MANUAL, og tænd enheden manuelt.

Hvis problemet ikke er løst, skal du kontakte din forhandler eller Labor Pro Technical Service Centre.

Dette apparatet må kun brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte slik at de forstår farene som er involvert.

Oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Barn må ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Kontroller alltid enheten før bruk

Ikke bruk enheten hvis den er skadet.

Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicetekniker eller kvalifisert personell på samme nivå for å unngå mulige farer. Forsøk ikke å modifisere eller reparere enheten.

Erstatt alltid skadede deler med originale reservedeler.

Kontroller at apparatet er intakt etter at emballasjen er fjernet. Hvis du er i tvil, må du ikke bruke apparatet og ta kontakt med kvalifisert fagpersonale.

Emballasjeelementer (plastposer, isopor osv.) må ikke oppbevares utilgjengelig for barn, da de er potensielle farekilder.

Disse instruksjonene er også tilgjengelige i digital form på nettstedet <https://www.laborpro.shop/it-IT> eller på forespørsel fra brukeren på e-postadressen assistenza@laborprosrl.com.

Les advarelsene i dette heftet nøye, da de inneholder viktig informasjon om sikkerhet, drift og vedlikehold. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.

PRODUKTADVARSLER

Dette apparatet må kun brukes til det formålet det er beregnet for, dvs. som hår- og hårstøvsuger. All annen bruk er ikke tillatt. Labor Pro påtar seg intet ansvar for feil bruk av apparatet.

Ikke bruk enheten eller koble støpselet til eller fra en stikkontakt med våte hender.

Forsikre deg alltid om at apparatet får strøm fra en strømkilde som har samme spenning som den som er angitt på etiketten.

Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er tilkoblet.

Ikke vikle kabelen rundt hoveddelen når du oppbevarer apparatet.

Ikke skad, modifiser, bøy, trekk eller vri kabelen. Du må heller ikke plassere tunge gjenstander på kabelen eller knuse den.

Ikke bruk apparatet med ledningen viklet rundt seg selv eller rundt apparatet.

Ikke bruk apparatet hvis støpselet beveger seg fritt inne i stikkontakten.

Sett støpselet helt inn i stikkontakten: ikke bruk skjæteledning.

Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare materialer (f.eks. alkohol, bensin, forfynningsmidler, spray, hårpleieprodukter eller neglelakkfjerner).

Trekk ut støpselet fra stikkontakten ved å ta tak i støpselet og ikke ved å trekke i ledningen.

Ikke senk enheten ned i vann eller vask den med vann.

Oppbevar apparatet på et kjølig og tørt sted, borte fra lys og varmekilder.

VIKTIG! BRUK ALDRI STØVSUGEREN UTEN AT SMUSSFILTERET ER I RIKTIG POSISJON.

IKKE BRUK STØVSUGEREN UTEN AT MIKROFILTERET OG FILTERHOLDEREN ER KORREKT SATT INN.

HELSETIPS: Hvis du lider av allergi eller astma, bør du tømme smussbeholderen utendørs. Når du tømmer smuss i avfallsbeholderen, må du slå oppsamlingsbeholderen forsiktig mot kanten av beholderen for å fjerne det oppsugde materialet.

ADVARSLER I TILFELLE FUNKSJONSFEIL ELLER FEIL PÅ PRODUKTET

Hvis det oppstår feil eller funksjonsfeil, må du slutte å bruke apparatet umiddelbart, da det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.

KLARGJØRING OG BRUK

Før første gangs bruk: Ta hårstøvsugeren ut av emballasjen og plasser den vertikalt på et gulv uten teppe. Fjern emballasjetapen fra mikroavløpsfilteret på siden av apparatet.

BRUKSANVISNING

1. Sett støpselet inn i stikkkontakten.
2. Vri reguleringsbryteren (1) til MAN for manuell drift eller til AUTO for automatisk drift. Statuslampen (7) lyser blått for å indikere at støvsugeren er klar til bruk.
3. **MANUELL modus:** Samle materialet som skal støvsuges foran sugeområdet (5) nederst på enheten. Trykk på den manuelle startknappen (4) for å aktivere apparatet. MANUELL modus aktiverer apparatet i 5 sekunder. Avhengig av mengden materiale som skal støvsuges, kan det være nødvendig å trykke på den manuelle startknappen mer enn én gang.
4. **AUTO-modus:** Når betjeningsknappen (1) står i AUTO-posisjon, tar du opp materialet foran sugeområdet nederst på apparatet. Smussensorene (6) registrerer materialet som skal støvsuges, og starter automatisk en tidsstyrt støvsugingscyklus som avsluttes når sensorene ikke lenger registrerer noe materiale som skal støvsuges.
5. Tøm oppsamlingsbeholderen daglig. Varsellampen viser når oppsamlingsbeholderen er full eller det øvre filteret er tilstoppet.

VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

1. For å tømme støvsugerens oppsamlingsbeholder (3), vri kontrollknappen til OFF-posisjon og trekk ut støpselet fra stikkkontakten.
2. Trekk oppsamlingsbeholderen utover i håndtaket (3b) og løft den ut av støvsugerenheten.
3. Hold oppsamlingsbeholderen fast med den ene hånden og ta tak i håndtaket på oppsamlingsbeholderens lokk (3a) med den andre hånden. Koble fra oppsamlingsbeholderens lokk (3a) ved å løfte det oppover.
4. Rengjør oppsamlingsbeholderen og sørg for at alt smuss er fjernet.
5. Rengjør sensorene, sugeområdet og oppsamlingsbeholderens hulrom med en fuktig klut eller et håndkle.
6. Sett komponentene i oppsamlingsbeholderen sammen igjen og sett den inn i hoveddelen. Sett først inn føringene på den nedre delen av beholderen og deretter den øvre delen.

RENGJØRING AV SMUSSFILTERET

For å opprettholde optimal ytelse må det øvre smussfilteret (9) rengjøres daglig og renses for elementer som kan hindre luftstrømmen.

1. Vri betjeningsknappen (1) til OFF-posisjon og koble apparatet fra stikkkontakten.
2. Trekk oppsamlingsbeholderen utover i håndtaket (3b) og løft den ut av støvsugerenheten.
3. Hold oppsamlingsbeholderen fast med den ene hånden og ta tak i håndtaket på oppsamlingsbeholderens lokk (3a) med den andre hånden. Koble fra oppsamlingsbeholderens lokk (3a) ved å løfte det oppover.
4. Vri det øvre filteret (9) mot urviseren og oppover som vist i figur 3 for å koble det fra

opsamlingsbeholderens lokk.

5. Utfør mekanisk rengjøring av filteret. Hvis den mekaniske rengjøringen ikke er effektiv, må det øvre filteret (9) skiftes ut.
6. Sett det øvre filteret tilbake i dekselet på oppsamlingsbeholderen. Vri det med klokken til løst posisjon.
7. Under oppsamlingsbeholderen er det et sikkerhetsfilter som kalles motorfilter (10). Kontroller med jevne mellomrom at det er rent. Hvis det er skittent, må det øvre filteret (9) skiftes ut.
8. Sett oppsamlingsbeholderen sammen igjen og sett den inn i hoveddelen. Sett først inn føringene på den nedre delen av beholderen og deretter den øvre delen.

RENGJØRING AV MIKROFILTERHOLDEREN

1. Mikrofilterholderen på siden (8) skyves oppover og utover fra huset på siden av enheten som vist i figur 4.
2. Trekk filteret forsiktig ut av filterholderen som vist i figur 5.
3. Utfør en mekanisk rengjøring av filteret for å fjerne og kaste smuss og overflødig materiale.
4. Hvis filteret er skadet eller tilstoppet, må det skiftes ut med et nytt.
5. Sett filteret tilbake i filterhuset ved å plassere det med fronten vendt utover.

RENGJØRING AV OPPSAMLINGSBEHOLDEREN

1. Oppsamlingsbeholderen må vaskes med jevne mellomrom.
2. Vask beholderen i varmt vann med mild såpe. Unngå sterke eller slipende rengjøringsmidler eller svamper. Skyll grundig.
3. La den lufttørke. Sørg for at oppsamlingsbeholderen er helt tørr før du setter den tilbake i støvsugeren.
4. Sett inn den monterte oppsamlingsbeholderen i henhold til instruksjonene i avsnittet VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER.

FOR Å UNNGÅ SKADER MÅ DU IKKE SETTE OPPSAMLINGSBOKSEN I OPPVASKMASKINEN.

TEKNISK ASSISTANSE

For reparasjoner eller kjøp av reservedeler, ta kontakt med forhandleren din. Hvis dette ikke er mulig, kan du ta kontakt med Labor Pros tekniske servicesenter via e-post på: assistenza@laborprosrl.com.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Støvsugeren virker ikke.	Støvsugeren er ikke ordentlig tilkoblet.	Plugg støpselet godt inn.
	Enheten er i AV-posisjon.	Vri kontrollknappen til MAN- eller AUTO-posisjon.
	Smussfilteret er ikke riktig plassert.	Sett lokket på oppsamlingsbeholderen oppå beholderen.
	Det er ikke strøm i stikkontakten.	Kontroller sikringene eller strømbryterne i huset.
	Husets sikring har gått eller strømbryteren er utløst.	Få en kvalifisert og autorisert elektriker til å skifte ut sikringen eller tilbake stille strømbryteren.
Ikke støvsug materiale.	Smussinntaket er blokkert.	Vri først kontrollknappen til OFF-posisjon. Rengjør området rundt smussinntaket.
	Beholderen er full.	Tøm smussbeholderen.
	Gjenstanden som skal støvsuges, kan være for stor til å komme gjennom inntaksåpningen.	Fjern store gjenstander.
Støvsugerens sensorer aktiveres ikke.	Enheten er ikke i AUTO-modus.	Vri kontrollknappen til AUTO-posisjon.
Sugeeffekten er ikke tilstrekkelig.	Filtrene kan være skitne.	Vri kontrollknappen til OFF-posisjon og rengjør smussfilteret eller mikrofiltrene ved behov.
Statuslampen blinker.	Sensorene ble slått av i 30 sekunder, noe som stoppet strømmen til motoren.	Vri kontrollknappen til OFF-posisjon og kontroller at smussfilteret og mikroavløpsfiltrene er rene.
Indikatorlampen på oppsamlingsbeholderen lyser.	Oppsamlingsbeholderen er full.	Tøm oppsamlingsbeholderen og rengjør alle smussfiltrene.
Materialet som skal støvsuges ved innløpet før enheten slås på.		Vri kontrollknappen til MANUELL posisjon og slå på apparatet manuelt.

Hvis problemet ikke er løst, må du kontakte forhandleren eller Labor Pro Technical Service Centre.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób w celu zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i niemowląt. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Proszę zawsze sprawdzić urządzenie przed użyciem.

Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub wykwalifikowany personel na tym samym poziomie, aby uniknąć możliwych zagrożeń.

Proszę nie próbować modyfikować ani naprawiać urządzenia.

Zawsze wymieniać uszkodzone części na oryginalne części zamienne.

Po usunięciu opakowania należy sprawdzić integralność urządzenia. W razie wątpliwości proszę nie używać urządzenia i zasięgnąć porady wykwalifikowanego personelu.

Elementy opakowania (plastikowe torby, styropian itp.) nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.

Instrukcje te są również dostępne w formie cyfrowej na stronie internetowej <https://www.laborpro.shop/it-IT> lub na żądanie użytkownika pod adresem e-mail serwisu.assistenza@laborprosrl.com.

Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia zawarte w poniższej broszurze, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.

Zachowaj i nie niszcz instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRODUKTU

To urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do których zostało wyraźnie zaprojektowane, tj. jako odkurzacz do włosów i sierści. Każde inne użycie jest nieprawidłowe. Labor Pro nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.

Nie używać urządzenia, nie podłączać ani nie odłączać wtyczki zasilania od gniazdka elektrycznego mokrymi rękami.

Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest zasilane ze źródła energii elektrycznej o napięciu zgodnym z napięciem podanym na etykiecie.

Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone.

Nie należy owijać kabla wokół głównego korpusu podczas przechowywania urządzenia.

Nie należy uszkadzać, modyfikować, zginać, ciągnąć ani skręcać kabla. Proszę również nie umieszczać ciężkich przedmiotów na kablu ani go nie zginać.

Nie używać urządzenia z przewodem zwiniętym na sobie lub wokół urządzenia.

Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka zasilania porusza się swobodnie w gniazdku elektrycznym.

Wtyczkę należy wkładać bezpośrednio do gniazdka elektrycznego: nie używać przedłużaczy.

Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych (takich jak alkohol, benzyna, rozcieńczalniki, spraye, produkty do pielęgnacji włosów lub zmywacze do paznokci).

Wytłaczać urządzenie z gniazdka chwytając za wtyczkę, a nie ciągnąc za przewód.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie myć go wodą.

Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł światła i ciepła.

WAŻNE! PROSZĘ NIGDY NIE UŻYWAĆ ODKURZACZA BEZ FILTRA ZANIECZYSZCZEŃ W PRAWIDŁOWEJ POZYCJI.

PROSZĘ NIE UŻYWAĆ ODKURZACZA BEZ PRAWIDŁOWO ZAŁOŻONEGO MIKROFILTRA WYLOTOWEGO I UCHWYTU FILTRA.

WSKAZÓWKA ZDROWOTNA: jeśli cierpią Państwo na alergię lub astmę, należy opróżniać pojemnik na zanieczyszczenia na zewnątrz. Podczas opróżniania pojemnika na zanieczyszczenia do kosza na śmieci, proszę delikatnie uderzyć pojemnikiem o krawędź kosza, aby usunąć zassany materiał.

OSTRZEŻENIA W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB AWARII PRODUKTU

W przypadku usterek lub nieprawidłowego działania należy natychmiast zaprzestać użytkowania; może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

PRZYGOTOWANIE I UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem: proszę wyjąć odkurzacz z opakowania i postawić go pionowo na podłodze nie pokrytej wykładziną. Usunąć taśmę zabezpieczającą z filtra mikropustowego z boku urządzenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Proszę włączyć wtyczkę do gniazda zasilania.
2. Przekręcić pokrętkę sterowania (1) do pozycji MAN w celu obsługi ręcznej lub do pozycji AUTO w celu obsługi automatycznej. Kontrolka stanu (7) zaświeci się na niebiesko, wskazując, że odkurzacz jest gotowy do pracy.
3. **Tryb MANUAL:** zebrać materiał do odkurzania przed obszarem ssania (5) u podstawy urządzenia. Proszę nacisnąć przycisk uruchamiania ręcznego (4), aby włączyć urządzenie. Tryb MANUAL aktywuje urządzenie na 5 sekund. W zależności od ilości odkurzanego materiału może być konieczne kilkakrotne naciśnięcie przycisku ręcznego uruchamiania.
4. **Tryb AUTO:** Gdy pokrętkę sterowania (1) znajduje się w pozycji AUTO, należy zebrać materiał przed obszarem ssania w podstawie urządzenia. Czujniki wykrywania brudu (6) wykrywają odkurzany materiał i automatycznie rozpoczynają cykl odkurzania, który kończy się, gdy czujniki przestają wykrywać odkurzany materiał.
5. Pojemnik na odpady należy opróżniać codziennie. Lampka ostrzegawcza sygnalizuje zapelnienie pojemnika na odpady lub zatkanie górnego filtra.

INSTRUKCJE KONSERWACJI

1. Aby opróżnić pojemnik na śmieci (3), należy przekręcić pokrętkę sterowania do pozycji OFF i odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
2. Proszę pociągnąć pojemnik na śmieci na zewnątrz za uchwyt pojemnika (3b) i wyjąć go z odkurzacza.
3. Trzymając mocno pojemnik na odpady jedną ręką, proszę chwycić uchwyt pokrywy pojemnika na odpady (3a) drugą ręką. Odłączyć pokrywę pojemnika na odpady (3a), podnosząc ją do góry.
4. Wyczyścić pojemnik zbiorczy, upewniając się, że usunięto z niego wszystkie zanieczyszczenia.
5. Wyczyścić czujniki, obszar zasysania i wnękę pojemnika na odpady wilgotną szmatką lub ręcznikiem.
6. Ponownie zmontować elementy pojemnika na odpady i włożyć go do głównego korpusu. Najpierw włożyć prowadnice w dolnej części pojemnika, a następnie w górnej części.

CZYSZCZENIE FILTRA ZANIECZYSZCZEN

Aby utrzymać optymalną wydajność, górny filtr zanieczyszczeń (9) musi być codziennie czyszczony i oczyszczany z wszelkich elementów, które mogłyby utrudniać przepływ powietrza.

1. Proszę przekręcić pokrętkę sterowania (1) do pozycji OFF i odłączyć urządzenie od gniazdka.
2. Pociągnąć pojemnik na odpady na zewnątrz za uchwyt pojemnika na odpady (3b) i wyjąć go z odkurzacza głównego.
3. Trzymając mocno pojemnik na odpady jedną

ręką, proszę chwycić uchwyt pokrywy pojemnika na odpady (3a) drugą ręką. Odłączyć pokrywę pojemnika na odpady (3a), podnosząc ją do góry.

4. Obrócić górny filtr (9) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i do góry, jak pokazano na rysunku 3, aby odłączyć go od pokrywy pojemnika zbiorczego.
5. Przeprowadzić mechaniczne czyszczenie filtra. Jeśli czyszczenie mechaniczne okaże się nieskuteczne, należy wymienić filtr górny (9).
6. Założyć górny filtr w pokrywę pojemnika na odpady. Obrócić go w prawo do pozycji zablokowanej.
7. Pod pojemnikiem na odpady znajduje się filtr bezpieczeństwa zwany filtrem silnika (10). Należy okresowo sprawdzać, czy jest on czysty. Jeśli jest zabrudzony, należy wymienić górny filtr (9).
8. Ponownie zmontować elementy pojemnika na odpady i włożyć go do głównego korpusu. Najpierw należy wsunąć prowadnice w dolnej części pojemnika, a następnie w górnej części.

CZYSZCZENIE UCHWYTU MIKROFILTRA

1. Boczny uchwyt mikrofiltra (8) wysuwa się w górę i na zewnątrz ze swojej obudowy z boku urządzenia, jak pokazano na rysunku 4.
2. Delikatnie wyciągnąć filtr z uchwytu filtra, jak pokazano na rysunku 5.
3. Proszę przeprowadzić mechaniczne czyszczenie filtra, aby usunąć i wyrzucić brud i nadmiar materiału.
4. Jeśli filtr jest uszkodzony lub zatkany, należy go wymienić na nowy.
5. Włożyć filtr z powrotem do obudowy, ustawiając go stroną skierowaną na zewnątrz.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA ODPADY

1. Pojemnik na odpady należy okresowo myć.
2. Pojemnik należy myć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego mydła. Unikać ostrych lub ściernych detergentów lub gąbek. Dokładnie spłukać.
3. Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Przed ponownym umieszczeniem pojemnika na śmieci w odkurzaczu należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.
4. Proszę włożyć zmontowany pojemnik zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale INSTRUKCJE KONSERWACJI.

ABY UNIKAĆ USZKODZENIA, PROSZĘ NIE WKŁADAĆ POJEMNIKA DO ZMYWARKI.

POMOC TECHNICZNA

W celu naprawy lub zakupu części zamiennych prosimy skontaktować się ze sprzedawcą. Jeśli nie jest to możliwe, prosimy skontaktować się z Centrum Serwisu Technicznego Labor Pro za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: assistenza@laborprosl.com.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Odkurzacz nie działa.	Nie jest dobrze podłączony.	Proszę dobrze podłączyć.
	Urządzenie jest wyłączone.	Proszę ustawić pokrętko w pozycji MAN lub AUTO.
	Filtr zanieczyszczeń nie jest prawidłowo umieszczony.	Założyć pokrywę pojemnika na śmieci na pojemnik.
	W gniazdku ściennym nie ma zasilania.	Sprawdzić bezpieczniki lub wyłączniki automatyczne w domu.
	Przepalony bezpiecznik domowy lub zadziałał wyłącznik automatyczny.	Proszę wezwać wykwalifikowanego i licencjonowanego elektryka, aby wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny.
Nie odkurzać materiału.	Wlot zanieczyszczeń jest zablokowany.	Proszę najpierw ustawić pokrętko sterowania w pozycji OFF. Oczyszczyć obszar wlotu zanieczyszczeń.
	Pojemnik jest pełny.	Proszę opróżnić pojemnik na zanieczyszczenia.
	Odkurzany przedmiot może być zbyt duży, aby przejść przez otwór wlotowy.	Proszę usunąć duże przedmioty.
Czujniki odkurzacza nie aktywują się.	Urządzenie nie jest w trybie AUTO.	Proszę ustawić pokrętko sterowania w pozycji AUTO.
Moc ssania nie jest wystarczająca.	Filtry mogą być zabrudzone.	Proszę ustawić pokrętko sterowania w pozycji OFF i w razie potrzeby wyczyścić filtr zanieczyszczeń lub mikrofiltry.
Kontrolka stanu miga.	Czujniki zostały wyłączone na 30 sekund, zatrzymując dopływ prądu do silnika.	Proszę obrócić pokrętko sterowania do pozycji OFF i sprawdzić, czy filtr zanieczyszczeń i mikrofiltry są czyste.
Lampka kontrolna pojemnika na odpady jest włączona.	Pojemnik na odpady jest pełny.	Proszę opróżnić pojemnik na odpady i wyczyścić wszystkie filtry zanieczyszczeń.
Materiał, który ma zostać odkurzony na wlocie przed włączeniem urządzenia.		Proszę ustawić pokrętko sterowania w pozycji MANUAL i włączyć urządzenie ręcznie.

Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub Centrum Obsługi Technicznej Labor Pro.

Tätä laitetta saavat käyttää vain 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen käytössä turvallisella tavalla, jotta he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Pidä laite poissa lasten ja pikkulasten ulottuvilta. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimia ilman valvontaa.

Tarkista laite aina ennen käyttöä.

Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoteknikon tai saman tason pätevän henkilöstön toimesta mahdollisten riskien välttämiseksi.

Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta.

Vaihda vaurioituneet osat aina alkuperäisiin varaosiin. Kun olet poistanut pakkauksen, varmista laitteen eheys. Jos olet epävarma, älä käytä laitetta ja kysy neuvoa ammattitaiselta henkilökunnalta.

Pakkauselementtejä (muovipussit, polystyreeni jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska ne ovat mahdollisia vaaranlähteitä.

Nämä ohjeet ovat saatavilla myös digitaalisessa muodossa verkkosivustolla <https://www.laborpro.shop/it-IT> tai käyttäjän pyynnöstä palvelun sähköpostiosoitteessa assistentza@laborprosr.com.

Lue seuraavassa kirjassessa olevat varoitukset huolellisesti, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käytöstä ja huollosta. Säilytä käyttöohjeet, äläkä vahingoita niitä myöhempää käyttöä varten.

TUOTEVAROITUKSET

Tätä laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on nimenomaisesti suunniteltu, eli hius- ja hiuspölynimurina. Kaikki muu käyttö on virheellistä. Labor Pro ei ota vastuuta laitteen virheellisestä käytöstä. Älä käytä laitetta tai kytkä tai irrota pistoke pistorasiasta märin käsin. Varmista aina, että laitteeseen kytketään virta sähköilähteestä, jonka jännite vastaa etiketissä ilmoitettua jännitettä. Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytketty verkkovirtaan. Älä kiedo kaapelia pääkotelon ympärille, kun säilytät laitetta. Älä vahingoita, muokkaa, taivuta, vedä tai väännä kaapelia. Älä myöskään aseta painavia esineitä kaapelin päälle tai purista sitä. Älä käytä laitetta siten, että johto on kierretty itseensä tai laitteen ympärille.

Älä käytä laitetta, jos pistoke liikkuu vapaasti pistorasian sisällä.

Sijoita pistoke suoraan pistorasiaan kokonaan: älä käytä jatkojohtoja.

Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä (kuten alkoholi, bensiini, ohenteet, suihkeet, hius- tai hoitotuotteet tai kynsilakanpoistoaine).

Vapauta laite pistorasiasta tarttumalla pistotulppaan eikä vetämällä johtoa.

Älä upota laitetta veteen tai pese sitä vedellä.

Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, jossa ei ole valoa eikä lämmönlähteitä.

TÄRKEÄÄ! ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ PÖLYNIMURIA ILMAN, ETTÄ LIKASUODATIN ON OIKEASSA ASENNOSSAAN.

ÄLÄ KÄYTÄ ILMAN, ETTÄ POISTOILMAN MIKROSUODATIN JA SUODATTIMEN PIDIKE ON ASETTU OIKEIN.

TERVEYSVINKKI: jos kärsit allergioista tai astmasta, jättesäiliö kannattaa tyhjentää ulkona. Kun tyhjennät likaa jäteastiaan, iske keräysastiaa varovasti astian reunaa vasten, jotta imeyty materiaali poistuu.

VAROITUKSET TUOTTEEN TOIMINTAHÄIRIÖN TAI VIAN SATTUessa

Jos laitteessa ilmenee vikoja tai toimintahäiriöitä, lopeta käyttö välittömästi; seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.

VALMISTELU JA KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa: Poista hiusmuri pakkauksesta ja aseta se pystysuoraan mille tahansa ei-matalle lattialle. Poista pakkausteippi laitteen sivulla olevasta mikrotyhjennysuodattimesta.

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta pistoke pistorasiaan.
2. Käännä säätönuppi (1) MAN-asentoon käsikäyttöä varten tai AUTO-asentoon automaattikäyttöä varten. Tilavalvo (7) syttyy sinisenä merkiksi siitä, että pölynimuri on käyttövalmis.
3. **MANUAALINEN** tila: kerää imuroitava materiaali laitteen pohjassa olevan imualueen (5) eteen. Aktivoi laite painamalla käsikäynnistyspainiketta (4). MANUAALITILA aktivoi laitteen 5 sekunniksi. Imuroitavan materiaalin määrästä riippuen voi olla tarpeen painaa käsikäynnistyspainiketta useammin kuin kerran.
4. **AUTO-tila:** Kun säätönuppi (1) on AUTO-asennossa, poimi materiaali laitteen pohjassa olevan imualueen edestä. Likantunnistussensorit (6) havaitsevat imuroitavan materiaalin ja käynnistävät automaattisesti ajastetun imurointijaksen, joka päättyy, kun anturit eivät enää havaitse imuroitavaa materiaalia.
5. Tyhjennä keräysastia päivittäin. Varoitusvalo ilmoittaa, kun keräysastia on täynnä tai ylempi suodatin on tukkeutunut.

HUOLTO-OHJEET

1. Tyhjentääksesi pölynimurin keräysastian (3) käännä säätönuppi OFF-asentoon ja irrota laite pistorasiasta.
2. Vedä keräysastiaa keräysastian kahvasta (3b) ulospäin ja nosta se pois pölynimurin pääyksiköstä.
3. Pidä keräysastiaa tukevasti kiinni yhdellä kädellä ja tartu toisella kädellä keräysastian kannen kahvaan (3a). Irrota keräysastian kansi (3a) nostamalla sitä ylöspäin.
4. Puhdista keräysastia ja varmista, että kaikki lika on poistettu.

- Puhdista anturit, imualue ja keräysastian ontelo kostealla liinalla tai pyyhkeellä.
- Kokoa keräysastian osat uudelleen ja aseta se takaisin runkoon. Aseta ensin säiliön alaosan ohjaimet ja sitten yläosan ohjaimet.

LIKASUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi ylempi likasuodatin (9) on puhdistettava ja puhdistettava päivittäin kaikista elementeistä, jotka voivat estää ilmavirran.

- Käännä säätönuppi (1) OFF-asentoon ja irrota laite pistorasiasta.
- Vedä keräysastiaa keräysastian kahvasta (3b) ulospäin ja nosta se pois pölynimurin pääyksiköstä.
- Pidä keräysastiaa tukevasti kiinni yhdellä kädellä ja tartu toisella kädellä keräysastian kannen kahvaan (3a). Irrota keräysastian kansi (3a) nostamalla sitä ylöspäin.
- Käännä ylempää suodatinta (9) vastapäivään ja ylöspäin kuvan 3 mukaisesti irrottaaksesi sen keräysastian kannesta.
- Suorita suodattimen mekaaninen puhdistus. Jos mekaaninenpuhdistuseitehoa, vaihdaylempisuodatin(9).
- Aseta ylempi suodatin takaisin keräysastian kanteen. Käännä se myötäpäivään lukitusasentoon.
- Keräysastian alla on turvasuodatin, jota kutsutaan moottorisuodattimeksi (10). Tarkista säännöllisesti, että se on puhdas. Jos se on likainen, ylempi suodatin (9) on vaihdettava.
- Kokoa keräyssäiliön osat uudelleen ja aseta se pääkappaleeseen. Aseta ensin säiliön alaosan ohjaimet ja sitten yläosan ohjaimet.

MIKROSUODATTIMEN PIDIKKEEN PUHDISTAMINEN

- Sivumikrosuodattimen pidike (8) liukuu ylöspäin ja ulospäin laitteen sivulla olevasta kotelostaan kuvan 4 mukaisesti.
- Vedä suodatin varovasti ulos suodattimen pidikkeestä kuvan 5 mukaisesti.
- Suorita suodattimen mekaaninen puhdistus liian ylimääräisen materiaalin poistamiseksi ja hävittämiseksi.
- Jos suodatin on vaurioitunut tai tukkeutunut, se on vaihdettava uuteen.
- Aseta suodatin takaisin koteloonsa asettamalla se ulospäin.

KERÄYSASTIAN PUHDISTAMINEN

- Keräysastia on pestävä säännöllisesti.
- Pese säiliö lämpimässä vedessä miedolla saippualla. Vältä voimakkaita tai hankaavia pesuaineita tai sieniä. Huuhtelee perusteellisesti.
- Anna kuivua ilmakeiivaksi. Varmista, että keräysastia on täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin pölynimuriin.
- Aseta koottu keräyssäiliö paikalleen kohdassa HUOLTO-OHJEET annettujen ohjeiden mukaisesti.

VAURIIDEN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ LAITA KERÄYSLAATIKKOA ASTIANPESUKONEESEEN.

TEKNINEN APU

Ota yhteyttä jälleenmyyjään korjauksia tai varaosien hankkimista varten. Jos tämä ei ole mahdollista, ota yhteyttä Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen sähköpostitse osoitteeseen: assistenza@laborprosl.com.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Imuri ei toimi.	Sitä ei ole kytketty kunnolla pistorasiaan.	Kytke pistoke tukevasti.
	Laite on OFF-asennossa.	Käännä säätönuppi MAN- tai AUTO-asentoon.
	Likasuodatin ei ole oikein paikallaan.	Aseta keräyssäiliön kansi takaisin säiliön päälle.
	Pistorasiassa ei ole virtaa.	Tarkista talon sulakkeet tai katkaisijat.
	Talon sulake palanut tai katkaisija lauennut.	Kutsu pätevä ja luvan saanut sähköasentaja vaihtamaan sulake tai nollamaan katkaisija.
Älä imuroi materiaalia.	Lian tuloaukko on tukossa.	Käännä ensin säätönuppi OFF-asentoon. Puhdista liian sisääntuloaukon alue.
	Säiliö on täynnä.	Tyhjennä likasäiliö.
	Imuroitava esine voi olla liian suuri kulkeutuakseen lianottoaukosta.	Poista suuret esineet.
Imurin anturit eivät aktivoidu.	Laite ei ole AUTO-tilassa.	Käännä säätönuppi AUTO-asentoon.
Imuteho ei ole riittävä.	Suodattimet voivat olla likaisia.	Käännä säätönuppi OFF-asentoon ja puhdista tarvittaessa likasuodatin tai mikrosuodattimet.
Tilavallo vilkkuu.	Anturit kytkettiin pois päältä 30 sekunnin ajaksi, jolloin virran virtaus moottoriin pysähtyi.	Käännä säätönuppi OFF-asentoon ja tarkista lika- ja mikrotyhjenjennysuodattimien puhtaus.
Keräysastian merkkivalo palaa.	Keräysastia on täynnä.	Tyhjennä keräysastia ja puhdista kaikki likasuodattimet.
Imuroitava materiaali imuroidaan imusuulakkeessa ennen kuin laite kytketään päälle.		Käännä säätönuppi MANUAL-asentoon ja kytke laite manuaalisesti päälle.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys jälleenmyyjään tai Labor Pron tekniseen palvelukeskukseen.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken, zodat zij de gevaren begrijpen.

Buiten het bereik van kinderen en baby's houden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Controleer het apparaat altijd voor gebruik. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn servicetechnicus of gekwalificeerd personeel van hetzelfde niveau om mogelijke risico's te voorkomen.

Probeer het apparaat niet te wijzigen of te repareren.

Vervang beschadigde onderdelen altijd door originele reserveonderdelen.

Controleer na het verwijderen van de verpakking of het apparaat nog intact is. In geval van twijfel mag u het apparaat niet gebruiken en moet u advies inwinnen bij professioneel gekwalificeerd personeel.

Verpakkingselementen (plastic zakken, piepschuim, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen blijven, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.

Deze instructies zijn ook beschikbaar in digitale vorm op de website <https://www.laborpro.shop/it-IT> of op verzoek van de gebruiker op het service e-mailadres assistenza@laborprosrl.com.

Lees de waarschuwingen in het volgende boekje zorgvuldig door, want ze geven belangrijke informatie over veiligheid, bediening en onderhoud.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en beschadig deze niet, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

PRODUCTWAARSCHUWINGEN

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen, d.w.z. als een haar- en haarstofzuiger. Elk ander gebruik is onjuist. Labor Pro aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van het apparaat.

Gebruik het apparaat niet en trek de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.

Zorg er altijd voor dat het apparaat wordt gevoed door een elektrische bron waarvan de spanning overeenkomt met de spanning die op het label staat aangegeven.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten.

Wikkel de kabel niet om het hoofdgedeelte wanneer u het apparaat opbergt.

Beschadig, wijzig, buig, trek of verdraai de kabel niet. Plaats ook geen zware voorwerpen op de kabel en plet de kabel niet.

Gebruik het apparaat niet met het snoer opgerold op zichzelf of rond het apparaat.

Gebruik het apparaat niet als de stekker vrij in het stopcontact kan bewegen.

Steek de stekker volledig in het stopcontact: gebruik geen verlengsnoeren.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen (zoals alcohol, benzine, verdunners, sprays, haarverzorgingsproducten of nagellakverwijderaars).

Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en niet door aan het snoer te trekken. Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet met water.

Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats, uit de buurt van licht- en warmtebronnen.

BELANGRIJK! GEBRUIK DE STOFZUIGER NOOIT ZONDER HET VUILFILTER IN DE JUISTE POSITIE.

NIET GEBRUIKEN ZONDER DAT HET UITLAATMICROFILTER EN DE FILTERHOUDER CORRECT GEPLAATST ZIJN.

GEZONDHEIDSTIP: als u last heeft van allergieën of astma, moet u de vuilnisbak buiten legen. Wanneer u vuil in de afvalbak leegt, moet u de opvangbak voorzichtig tegen de rand van de bak slaan om het opgezogen materiaal te verwijderen.

WAARSCHUWINGEN IN GEVAL VAN STORING OF DEFECT VAN HET PRODUCT

Stop onmiddellijk met het gebruik in geval van storingen of defecten; brand, elektrische schokken of letsel kunnen het gevolg zijn.

VOORBEREIDING EN GEBRUIK

Voor het eerste gebruik: haal de haarzuiger uit de verpakking en plaats deze verticaal op een niet-verharde vloer. Verwijder de verpakkingstape van het micro-afvoerfilter aan de zijkant van het apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Draai de bedieningsknop (1) naar de stand MAN voor handmatige bediening of naar de stand AUTO voor automatische bediening. Het statuslampje (7) brandt blauw om aan te geven dat de stofzuiger klaar is voor gebruik.
3. **HANDMATIGE modus:** Verzamel het op te zuigen materiaal voor het zuiggedeelte (5) aan de onderkant van het apparaat. Druk op de handmatige startknop (4) om het apparaat te activeren. De HANDMATIGE modus activeert het apparaat gedurende 5 seconden. Afhankelijk van de hoeveelheid materiaal die moet worden opgezogen, kan het nodig zijn om de handmatige startknop meerdere keren in te drukken.
4. **AUTO-modus:** Wanneer de bedieningsknop (1) in de AUTO-stand staat, neemt u het materiaal op voor het zuiggedeelte aan de onderkant van het apparaat. De vuildetectiesensoren (6) detecteren het op te zuigen materiaal en starten automatisch een getimede zuigcyclus, die eindigt wanneer de sensoren geen op te zuigen materiaal meer detecteren.
5. Leeg de opvangbak dagelijks. Het waarschuwinglampje geeft aan wanneer de opvangbak vol is of het bovenste filter verstopt is.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

1. Om de opvangbak van de stofzuiger (3) te legen, draait u de bedieningsknop in de stand OFF en haalt u de stekker uit het stopcontact.
2. Trek de opvangbak naar buiten aan het handvat van de opvangbak (3b) en til hem uit de hoofdstofzuigereenheid.
3. Houd de opvangbak met één hand stevig vast en pak met de andere hand het handvat van het deksel van de opvangbak (3a) vast. Maak het deksel van de opvangbak (3a) los door het omhoog te tillen.
4. Reinig de opvangbak en zorg ervoor dat al het vuil verwijderd is.
5. Reinig de sensoren, het aanzuiggedeelte en de holte van de opvangbak met een vochtige doek of handdoek.
6. Zet de onderdelen van de opvangbak weer in elkaar en plaats deze in het hoofdgedeelte. Plaats eerst de geleiders op het onderste gedeelte van de bak en vervolgens het bovenste gedeelte.

HET VUILFILTER REINIGEN

Voor optimale prestaties moet het bovenste vuilfilter (9) dagelijks worden gereinigd en ontdaan van alle elementen die de luchtstroom kunnen belemmeren.

1. Draai de bedieningsknop (1) in de stand OFF en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Trek de opvangbak naar buiten aan het handvat van de opvangbak (3b) en til hem uit de hoofdstofzuigereenheid.

3. Houd de opvangbak met één hand stevig vast en pak met de andere hand het handvat van het deksel van de opvangbak (3a) vast. Maak het deksel van de verzamelbak (3a) los door het omhoog te tillen.
4. Draai het bovenste filter (9) tegen de klok in en omhoog zoals aangegeven op afbeelding 3 om het los te koppelen van het deksel van de opvangbak.
5. Voer een mechanische reiniging van het filter uit. Als mechanische reiniging niet effectief is, vervangt u het bovenste filter (9).
6. Plaats het bovenste filter terug in het deksel van de opvangbak. Draai het met de klok mee in de vergrendelde stand.
7. Onder de opvangbak zit een veiligheidsfilter, het motorfilter (10). Controleer regelmatig of het schoon is. Als het vuil is, moet het bovenste filter (9) vervangen worden.
8. Zet de onderdelen van de opvangbak weer in elkaar en plaats deze in het hoofdgedeelte. Plaats eerst de geleiders op het onderste gedeelte van de opvangbak en daarna het bovenste gedeelte.

SCHOONMAKEN VAN DE MICROFILTERHOUDER

1. De microfilterhouder aan de zijkant (8) schuift omhoog en naar buiten uit zijn behuizing aan de zijkant van het apparaat, zoals op afbeelding 4 te zien is.
2. Trek het filter voorzichtig uit de filterhouder, zie afbeelding 5.
3. Voer een mechanische reiniging van het filter uit om vuil en overtollig materiaal te verwijderen en af te voeren.
4. Als het filter beschadigd of verstopt is, moet het door een nieuw filter worden vervangen.
5. Plaats het filter terug in zijn behuizing door het naar buiten te richten.

DE OPVANGBAK REINIGEN

1. De opvangbak moet regelmatig gewassen worden.
2. Was de bak in warm water met milde zeep. Vermijd agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of sponzen. Spoel grondig.
3. Laat aan de lucht drogen. Zorg ervoor dat de opvangbak volledig droog is voordat u deze terugplaatst in de stofzuiger.
4. Plaats de gemonteerde opvangbak volgens de instructies in het hoofdstuk ONDERHOUDSINSTRUCTIES.

PLAATS DE OPVANGBAK NIET IN DE VAATWASSER OM SCHADE TE VOORKOMEN.

TECHNISCHE BIJSTAND

Neem voor reparaties of de aankoop van reserveonderdelen contact op met uw dealer. Als dit niet mogelijk is, neem dan per e-mail contact op met het Labor Pro Technical Service Centre: assistenza@laborprosr.com

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
De stofzuiger werkt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker stevig in het stopcontact.
	Het apparaat staat in de UIT-stand.	Draai de bedieningsknop in de stand MAN of AUTO.
	Vuilfilter is niet goed geplaatst.	Plaats het deksel van de opvangbak terug op de bak.
	Er is geen stroom in het stopcontact.	Controleer de zekeringen of stroomonderbrekers in het huis.
	Zekering doorgebrand of stroomonderbreker geactiveerd.	Bel een bevoegde elektricien om de zekering te vervangen of de stroomonderbreker te resetten.
Geen materiaal opzuigen.	De vuilinlaat is geblokkeerd.	Draai eerst de bedieningsknop naar de OFF-stand. Reinig de vuilinlaat.
	De vuilcontainer is vol.	Maak de vuilvergaarbak leeg.
	Het te zuigen voorwerp kan te groot zijn om door de inlaatopening te gaan.	Verwijder grote voorwerpen.
De sensoren van de stofzuiger worden niet geactiveerd.	Het apparaat staat niet in de AUTO-modus.	Draai de bedieningsknop naar de AUTO-stand.
De zuigkracht is niet voldoende.	De filters kunnen vuil zijn.	Draai de bedieningsknop in de stand OFF en reinig indien nodig het vuilfilter of de microfilters.
Het statuslampje knippert.	De sensoren werden gedurende 30 seconden uitgeschakeld, waardoor de stroomtoevoer naar de motor stopt.	Zet de bedieningsknop in de stand OFF en controleer of het vuilfilter en de microfilters schoon zijn.
Het indicatielampje van de opvangbak brandt.	De opvangbak is vol.	Leeg de opvangbak en reinig alle vuilfilters.
Het op te zuigen materiaal bij de inlaat voordat het apparaat wordt ingeschakeld.		Draai de bedieningsknop naar de HANDMATIGE stand en schakel het apparaat handmatig in.

Als het probleem niet is opgelost, neem dan contact op met uw dealer of het Labor Pro Technical Service Centre.

Ovaj aparat mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima, ili nedostatak iskustva i znanja, samo ako su im dati nadzor ili uputstva koja se tiču upotrebe aparata na bezbedan način za razumevanje opasnosti koje su uključene.

Prodavnica van domašaja dece i odojčadi. Deca se neće igrati sa aparatom.

Čišćenje i održavanje neće sprovoditi deca bez nadzora.

Uvek proverite aparat pre upotrebe.

Nemojte koristiti aparat ako je oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora biti zamenjen proizvođačem, njegovim servisnim tehničarem ili slično kvalifikovanim osobljem da bi se izbegla opasnost.

Ne pokušavajte da izmenite ili popravite aparat.

Uvek zamenite oštećene delove originalnim zamenskim delovima.

Nakon uklanjanja ambalaže, uverite se da je aparat u dobrom stanju. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti aparat i kontaktirati profesionalno kvalifikovano osoblje.

Elementi ambalaže (plastične kese, polostiren itd.) ne smeju se prepustiti deci, jer su oni potencijalni izvori opasnosti.

Ova uputstva su dostupna i digitalno <https://www.laborpro.shop/it-IT> Veb lokaciji ili na zahtev korisnika na assistenza@laborprosrl.com e-adrese.

Molimo vas da pažljivo pročitate upozorenja u sledećoj brošurama dok pružaju važne informacije u vezi sa bezbednošću, korišćenjem i održavanjem. Čuvajte i ne oštećujte uputstva za rad za buduću referencu.

UPOZORENJA O PROIZVODU

Ovaj aparat se može koristiti samo u svrhu za koju je dizajniran, već kao usisivač kose i kose. Svaka druga upotreba je netačna. Labor Pro se odrića bilo kakve odgovornosti zbog nepravilnog korišćenja aparata. Nemojte koristiti aparat, priključite se ili isključite strujni utikač iz električne utičnice vlažnim rukama.

Uvek proverite da li se aparat napaja električnim izvorom čiji napon odgovara onom naznačenom na etiketi.

Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je priključen na struju.

Ne obmotavajte kabl oko glavnog tela prilikom skladištenja aparata.

Nemojte oštetiti, modifikovati ili savijati, povući ili uvrtni kabl. Takođe, nemojte da stavite teške predmete na kabl, niti da ga zgnječite.

Nemojte koristiti sa kablom na sebi ili oko aparata.

Nemojte koristiti aparat ako se glavni utikač slobodno kreće unutar električne utičnice.

Ubacite utikač u potpunosti direktno u električnu utičnicu – nemojte koristiti produžne kablove.

Isključite aparat iz utičnice tako što ćete uhvatiti utikač i nećete povući kabl.

Nemojte uroniti aparat u vodu, niti ga oprati vodom. Uskladištite aparat na hladnom, suvom mestu daleko od izvora svetlosti i toplote.

VAŽNO! NIKADA NE KORISTITE USISIVAČ BEZ FILTERA PRILJAVŠTINE U ISPRAVNOM POLOŽAJU.

NEMOJE KORISTITI BEZ PRAVILNO UMETNUTOG FILTERA MIKRO IZDUVNIH GASOVA I DRŽAČA FILTERA.

SAVET ZA ZDRAVLJE: Ukoliko patite od alergija ili astme, poželjno je da ispraznite kantu za naplatu na otvorenom. Prilikom pražnjenja prljavštine u kantu za otpatke, nežno zalupite kantu za naplatu o ivicu kante kako biste uklonili vakuumske materijal.

UPOZORENJA U SLUČAJU ABNORMALNOSTI PROIZVODA ILI KVARA

U slučaju abnormalnosti ili kvara, odmah prekinite upotrebu; Može izazvati požar, strujni udar ili povrede.

PRIPREMA I UPOTREBA

Pre prve upotrebe: Uklonite usisivač kose sa ambalaže i postavite ga vertikalno na bilo koji neoštećen pod. Uklonite traku za pakovanje iz filtera mikro izduvnih gasova sa strane aparata.

UPUTSTVA ZA RAD

1. Ubacite utikač u utičnicu.
2. Otkrenite kontrolnu kvaku (1) na MAN poziciju za ručnu operaciju ili na POZICIJU AUTO za automatsku upotrebu. Statusno svetlo (7) osvetljava plavo kako bi ukazalo na to da je usisivač spreman za upotrebu.

3. MANUAL mod: prikupite materijal koji će biti usisan ispred usisne zone (5) u osnovi aparata. Pritisnite ručno dugme za pokretanje (4) (4) da biste aktivirali aparat. MANUAL režim aktivira aparat na 5 sekundi. U zavisnosti od količine materijala koji treba usisati, možda ćete morati više puta da pritisnete ručno dugme za pokretanje.

4. AUTO režim: Kada je kontrolna kvaka (1) na poziciji AUTO, pokupite materijal ispred usisne zone u osnovi jedinice. Senzori za detekciju prljavštine (6) detektuju materijal koji treba usisavati automatskim pokretanjem vremenskog ciklusa usisavanja, koji se završava kada senzori više ne detektuju nikakav materijal za usisavanje.

5. Svakodnevno praznite regal za kolekciju. Svetlo indikatora alarma označava kada je korpa za kolekciju puna ili kada je gornji filter zapušten.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE

1. Da biste ispraznili korpu za prikupljanje (3) usisivača, okrenite kontrolnu kvaku na poziciju OFF i isključite jedinicu iz električne utičnice.
2. Povucite kapljicu ka spolja za dršku kapljične kante (3b) i podignite je iz glavne jedinice usisivača.
3. Držeći regal za prikupljanje čvrsto jednom rukom, drugom rukom uhvatite dršku poklopca kapljine kante (3a). Prekinite vezu poklopca kapljice (3a) tako što ćete je podići nagore.
4. Očistite korpu za kolekciju i uverite se da je sva prljavština uklonjena.
5. Očistite senzore, usisnu zonu i šupljinu korpe za kolekciju vlažnom krpom ili peškirom.
6. Ponovo saudati komponente korpe za prijem i umetnuti u glavno telo. Umetnite prvo vodice na dno regala, a zatim gornji deo.

ČIŠĆENJE FILTERA PR LJAVŠTINE

Da bi se održale optimalne performanse, gornji filter (9) mora biti očišćen i očišćen od svih elemenata koji mogu ometati protok vazduha na dnevnoj bazi.

1. Okrenite kontrolnu kvaku (1) na poziciju OFF i isključite jedinicu iz utičnice.
2. Povucite kapljicu ka spolja za dršku kapljične kante (3b) i podignite je iz glavne jedinice usisivača.
3. Držeći regal za prikupljanje čvrsto jednom rukom, drugom rukom uhvatite dršku poklopca kapljine kante (3a). Prekinite vezu poklopca kapljice (3a) tako što ćete je podići nagore.
4. Okrenite gornji filter (9) u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu i nagore kao što je prikazano na slici 3 da biste ga isključili sa poklopcem kapljice regala.
5. Mehanički očistite filter. Ako je mehaničko čišćenje neefikasno, zamenite gornji filter (9).
6. Postavite gornji filter nazad u poklopac kapljine korpe. Okrenite ga u smeru kazaljke na satu do zaključanog položaja.
7. Ispod korpe za kolekciju postoji bezbednosni filter koji se zove filter mašine (10). Povremeno proveravajte da li je čist, ako je prljavština prisutna, gornji filter (9) mora biti zamenjen.
8. Ponovo sabijajte komponente regala za kolekciju i

umetni ga u glavno telo. Umetnite prvo vodice na dno regala, a zatim gornji deo.

ČIŠĆENJE DRŽAČA FILTERA MIKRO IZDUVNIH GASOVA

1. Port filtera bočnog mikro filtera (8) klizi na gore i van svog kućišta sa strane jedinice kao što je prikazano na slici 4.
2. Nežno izvucite filter iz držača filtera kao što je prikazano na slici 5.
3. Izvršite mehaničko čišćenje filtera kako biste uklonili i eliminisali prljavštinu i višak materijala.
4. Ako je filter oštećen ili zapušten, on mora biti zamenjen novim.
5. Zamenite filter na sedištu okrenut ka spolja.

ČIŠĆENJE KORPE ZA NAPLATU

1. Kantu za kolekciju treba povremeno prati.
2. Kantu operite u toploj vodi blagim sapunom. Izbegavajte oštre ili abrazivne agense za čišćenje ili sundere. Temeljno isperite.
3. Dozvolite da se vazduh osuši. Uverite se da je korpa za kapanje potpuno suva pre nego što je vratite u vakuum.
4. Umetnite sklopljeni regal za kolekciju u skladu sa uputstvima u delu UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE.

DA BISTE IZBEGLI OŠTEĆENJA, NEMOJTE STAVLJATI KANTU ZA OTPATKE U MAŠINU ZA PRANJE SUDOVA.

TEHNIČKA POMOĆ

Za popravke ili kupovinu rezervnih delova obratite se prodavcu. Ukoliko to nije moguće, obratite se Centru za tehničku podršku labor pro putem e-pošte na adresu: assistenza@laborprosrl.com

REŠAVANJA PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Radnju
Usisivač ne radi.	Nije bezbedno priključen na utičnicu.	Bezbedno se povežite.
	Jedinica je na poziciji OFF.	Okrenite kontrolnu kvaku na MAN ili AUTO poziciju.
	Filter prljavštine nije pravilno postavljen.	Zamenite poklopac kapljine korpe na vrhu regala.
	Nema struje u zidnim utičnicama.	Proverite osigurače ili prekidače za strujna kola.
	Haus fitilj raznet ili prekidač strujnog kola se sapleo.	Pozovite kvalifikovanog i licenciranog električara da zameni osigurač ili resetuje prekidač strujnog kola.
Ne usisava materijal da bi bio usisan.	Dovod prljavštine je blokiran.	Prvo okrenite kontrolnu kvaku na poziciju OFF. Očistite dovodni deo za prljavštinu.
	Kontejner je pun.	Ispraznite korpu za kolekciju.
	Objekat koji treba usisivati može biti prevelik da bi stao kroz dovodna usta.	Izbrišite velike objekte.
Senzori usisivača se ne aktiviraju.	Jedinica nije u AUTO režimu.	Okrenite kontrolnu kvaku na AUTO poziciju.
Snaga usisavanja nije dovoljna.	Filteri su možda prljavi.	Okrenite kontrolnu kvaku na poziciju OFF i očistite filter za filtere prljavštine ili mikro izduvnih gasova kada je to potrebno.
Statusno svetlo bljesne.	Senzori su bili isključeni na 30 sekundi, što je zaustavilo protok energije do motora.	Okrenite kontrolnu kvaku na poziciju OFF i proverite da li u filteru ima filtera prljavštine i mikro izduvnih gasova da biste se uverili da su čisti.
Svetlo indikatora na korpi za kolekciju je ON.	Korpa za kolekciju je puna.	Ispraznite korpu za kolekciju i očistite sve filtere za prljavštinu.
Materijal koji treba usisati u ušna usta pre nego što se jedinica uključi.		Okrenite kontrolnu kvaku na poziciju MANUAL i ručno aktivirajte jedinicu.

Ako problem nije rešen, obratite se svom dileru ili Centru za tehničku podršku Labor Pro.

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è stato realizzato in conformità con la direttiva 2014/30/UE sull'elettromagnetismo e con la direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione.

This product carries the CE mark and has been manufactured in compliance with the 2014/30/EU electromagnetic compatibility (EMC) Directive and the 2014/35/EU low voltage directive (LVD).

Ce produit porte le marquage CE et a été fabriqué conformément à la directive sur l'électromagnétisme 2014/30/UE et à la directive basse tension 2014/35/UE.

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado de acuerdo con la directiva de electromagnetismo 2014/30/UE y la directiva de baja tensión 2014/35/UE.

Este produto tem marcação CE e foi fabricado em conformidade com a diretiva de eletromagnetismo 2014/30/UE e a diretiva de baixa tensão 2014/35/UE.

Acest produs poartă marcajul CE și a fost fabricat în conformitate cu directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și cu directiva 2014/35/UE privind joasă tensiune.

Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet und wurde in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE hergestellt.

Denna produkt är CE-märkt och har tillverkats i enlighet med EMC-direktivet 2014/30/EU och lågspänningsdirektivet 2014/35/EU.

Dette produkt er CE-mærket og er fremstillet i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspændingsdirektivet 2014/35/EU.

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med EMC-direktivet 2014/30/EU og lavspenningsdirektivet 2014/35/EU.

Niniejszy produkt posiada oznaczenie CE i został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/UE oraz dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE.

Tämä tuote on CE-merkitty, ja se on valmistettu EMC-direktiivin 2014/30/EU ja pienjännitedirektiivin 2014/35/EU mukaisesti.

Dit product is CE-gemarkeerd en is vervaardigd in overeenstemming met de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU. Ova proizvod nosi oznaku CE i proizveden je u skladu sa Direktivom o elektromagnetizmu 2014/30/EU i Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU.

Questo prodotto è stato realizzato in conformità con la direttiva ROHS 2011/65/UE e DIRETTIVA DELEGATA (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

This product has been manufactured in compliance with the DELEGATED DIRECTIVE (UE) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Ce produit a été fabriqué conformément à la DIRECTIVE DÉLÉGUÉE (UE) 2015/86 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con la DIRECTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Este produto foi fabricado em conformidade com a DIRETTIVA DELEGADA (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu Directiva ROHS 2011/65/UE și cu DIRECTIVA DELEGATĂ (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der DELEGierten RICHTLINIE (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten hergestellt.

Denna produkt har tillverkats i enlighet med ROHS-direktivet 2011/65/EU och DELEGERADE DIREKTIV (EU) 2015/863 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Dette produktet er produsert i samsvar med ROHS-direktivet 2011/65/EU og DELEGERET DIREKTIV (EU) 2015/863 om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.

Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z dyrektywą ROHS 2011/65/UE i DYREKTYWĄ DELEGOWANĄ (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Tämä tuote on valmistettu ROHS-direktiivin 2011/65/EU ja tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektronikalaitteissa koskevan DELEGOIDUN DIREKTIIVIN (EU) 2015/863 mukaisesti.

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de ROHS-richtlijn 2011/65/EU en de DEGELEGERDE RICHTLIJN (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Ovaj proizvod je proizveden u skladu sa ROHS Direktivom 2011/65/EU i DELEGIRANIM DIREKTIVOM (EU) 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

Il simbolo di classe II, o Doppio Isolamento indica che questo prodotto è progettato in modo da non richiedere la connessione di messa a terra. Questo prodotto è costruito in modo che un singolo guasto non possa causare il contatto con tensioni pericolose da parte dell'utilizzatore, in quanto l'involucro è costruito in materiale isolante.

The Class II or Double Insulated symbol indicates that this product is designed so that no earth connection is required. This product is constructed in such a way that a single fault cannot expose the user to dangerous voltages, as the casing is made of insulating material.

Le symbole de classe II, ou Double isolation, indique que ce produit est conçu de telle sorte qu'aucune mise à la terre ne soit requise. Ce produit est construit de telle sorte qu'aucun défaut ne puisse provoquer de contact avec des tensions dangereuses par l'utilisateur, car le boîtier est en matériau isolant.

El símbolo de Clase II, o de doble aislamiento, indica que este producto está diseñado para no requerir una conexión a tierra. Este producto está fabricado de manera que un solo fallo no puede hacer que el usuario entre en contacto con tensiones peligrosas, ya que la carcasa está fabricada con un material aislante.

O símbolo Classe II, ou duplo isolamento, indica que este produto foi projetado de forma a não necessitar de ligação à terra. Este produto foi fabricado de forma a que nenhuma falha possa causar o contacto do utilizador com tensões perigosas, dado que o invólucro é feito de material isolante.

O símbolo Classe II, ou duplo isolamento, indica que este produto foi projetado de forma a não necessitar de ligação à terra. Este produto foi fabricado de forma a que nenhuma falha possa causar o contacto do utilizador com tensões perigosas, dado que o invólucro é feito de material isolante.

Simbolul de clasă II sau dubla izolație indică faptul că acest produs este proiectat astfel încât să nu fie necesară împământarea. Acest produs este fabricat astfel încât o singură defecțiune să nu poată duce la contactul utilizatorului cu tensiunile periculoase, deoarece carcasa este realizată din material izolant.

Das Symbol der Klasse II oder der doppelten Isolierung zeigt an, dass dieses Produkt so konstruiert ist, dass kein Erdungsanschluss erforderlich ist. Dieses Produkt ist so konstruiert, dass ein einzelner Fehler nicht dazu führen kann, dass der Benutzer mit gefährlichen Spannungen in Kontakt kommt, da das Gehäuse aus isolierendem Material besteht.

Symbolen för klass II eller dubbel isolering anger att produkten är konstruerad så att jordanslutning inte krävs. Produkten är konstruerad så att ett enskilt fel inte kan leda till att användaren kommer i kontakt med farliga spänningar, eftersom höllet är tillverkat av isolerande material.

Klasse II- eller dobbeltisoleringssymbolet angiver, at dette produkt er konstrueret således, at det ikke kræver jordforbindelse. Dette produkt er konstrueret således, at en enkelt fejl ikke kan føre til at brugeren kommer i kontakt med farlige spændinger, da kabinettet er konstrueret af isolerende materiale.

Klasse II-symbolet, eller dobbeltisoleringssymbolet, indikerer at dette produktet er konstrueret slik at det ikke krever jordforbindelse. Dette produktet er konstruert slik at en enkelt feil ikke kan føre til at brukeren kommer i kontakt med farlige spenninger, eftersom kabinettet er konstruert av isolerende materiale.

Symbol klasy II lub Podwójnej Izolacji wskazuje, że ten produkt został zaprojektowany tak, aby nie wymagał połączenia uzemiającego. Ten produkt jest tak skonstruowany, że pojedyncza usterka nie może spowodować kontaktu użytkownika z niebezpiecznym napięciem, ponieważ obudowa jest wykonana z materiału izolacyjnego.

Luokan II eli kaksoiseristysin symboli osoittaa, että tämä tuote on suunniteltu siten, ettei se vaadi maadoitusliitäntää. Tämä tuote on rakennettu siten, että yksittäinen vika ei voi aiheuttaa käyttäjän joutumista kosketuksiin vaarallisten jännitteiden kanssa, koska kotelo on rakennettu eristävästä materiaalista.

Het Klasse II, of Dubbele Isolatie symbool geeft aan dat dit product zo is ontworpen dat er geen aardaansluiting nodig is. Dit product is zo geconstrueerd dat een enkele fout de gebruiker niet in contact kan brengen met gevaarlijke spanningen, omdat de behuizing van isolerend materiaal is gemaakt.

Simbol klase II, ili dvostruka izolacija, označava da je ovaj proizvod dizajniran da ne zahteva uzemljenje. Ovaj proizvod je napravljen tako da jedna greška ne može prouzrokovati kontakt korisnika sa opasnim naponima, pošto je kućište napravljeno od izolacionog materijala.



RoHS



Questo apparecchio è contrassegnato dal simbolo della raccolta differenziata relativa allo smaltimento di materiale elettrico ed elettronico. Ciò significa che questo prodotto deve essere portato presso un centro di raccolta differenziata conformemente alla direttiva europea 2002/96/CEE, in modo tale da potere essere riciclato o smantellato così da ridurre l'eventuale impatto ambientale. Per ulteriori informazioni in proposito si consiglia di rivolgersi alla propria amministrazione locale o regionale. I prodotti elettronici che non sono oggetto di una raccolta differenziata sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

This appliance is marked with the separate collection symbol for the disposal of electrical and electronic equipment. This means that this product must be taken to a separate collection centre in accordance with the European Directive 2002/96/EEC, to be recycled or dismantled to reduce its environmental impact. For more information, please contact your local or regional administration. Electronic products that are not subject to separate collection are potentially harmful to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Cet appareil porte le symbole de la collecte séparée pour l'élimination du matériel électrique et électronique. Cela signifie que ce produit doit être amené dans un centre de collecte séparé conformément à la directive européenne 2002/96/CEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démantelé pour réduire tout impact environnemental. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'une collecte séparée sont potentiellement nocifs pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Este aparato está marcado con el símbolo de recogida selectiva relativa a la eliminación de material eléctrico y electrónico. Esto significa que este producto se debe llevar a un centro de recogida selectiva de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CEE para que pueda ser reciclado o eliminado de forma que se reduzca el posible impacto medioambiental. Si desea obtener más información sobre este tema, póngase en contacto con su administración local o regional. Los productos electrónicos que no son objeto de recogida selectiva son potencialmente dañinos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Este aparato está marcado con el símbolo de recolección diferenciada relativo a eliminación de residuos de material eléctrico y electrónico. Isso significa que este produto deve ser levado a um centro de recolha diferenciada de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CEE, para que possa ser reciclado ou desmantelado, para assim se reduzir o seu impacto ambiental. Para mais informações a este respeito, aconselha-se consultar a administração local ou regional. Os produtos eletrónicos que não são alvo de recolha diferenciada são potencialmente nocivos para o ambiente e a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.

Acest aparat este marcat cu simbolul de reciclare privind eliminarea materialelor electrice si electronice. Acest lucru inseamna ca acest produs ar trebui sa fie adus la un punct de colectare, in conformitate cu Directiva Europeana 2002/96 / CEE, astfel incat sa poata fi reciclat sau dezasamblat, in scopul de a reduce posibila impact asupra mediului. Pentru mai multe informatii despre acest lucru va rugam sa contactati administratia locala sau regionala. Produsele electronice care nu fac obiectul unei colectari separate sunt potential daunatoare mediului si sanatatii umane ca urmare a prezentei unor substante periculoase.

Dieses Gerät ist mit dem Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EWG zu einer getrennten Sammelstelle gebracht werden muss, damit es recycelt oder demontiert werden kann, um seine möglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern. Bitte wenden Sie sich an Ihre lokale oder regionale Behörde, um weitere Informationen zu diesem Thema zu erhalten. Elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Denna apparat är märkt med symbolen för separat insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att produkten måste lämnas till en separat insamlingsplats i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EEC, så att den kan återvinnas eller demonteras för att minska dess eventuella miljöpåverkan. Kontakta din lokala eller regionala myndighet för ytterligare information om detta. Elektroniska produkter som inte samlas in separat är potentiellt skadliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

Dette apparat er merket med symbolet for separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det betyder, at dette produkt skal afleveres på et særskilt indsamlingssted i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF, så det kan genbruges eller skilles ad for at reducere dets mulige miljøpåvirkning. Kontakt venligst din lokale eller regionale myndighed for yderligere information om dette emne. Elektroniske produkter, der ikke indsamles separat, er potentielt skadelige for miljøet og menneskers sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

Dette apparatet er merket med symbolet for separat innsamling av elektrisk og elektronisk avfall. Dette betyr at dette produktet må leveres til et separat innsamlingssted i henhold til EU-direktiv 2002/96/EEC, slik at det kan resirkuleres eller demonteres for å redusere eventuell miljøpåvirkning. Ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter for mer informasjon om dette. Elektroniske produkter som ikke samles inn separat, kan være skadelige for miljøet og menneskers helse fordi de inneholder farlige stoffer.

To urządzenie jest oznaczone symbolem selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produkt ten musi zostać przekazany do punktu selektywnej zbiórki zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EWG, aby mógł zostać poddany recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia jego ewentualnego wpływu na środowisko. Proszę skontaktować się z lokalnymi lub regionalnymi władzami w celu uzyskania dalszych informacji na ten temat. Produkty elektroniczne, które nie są zbierane oddzielnie, są potencjalnie szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego ze względu na obecność niebezpiecznych substancji.

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkajätteen erillisierätyksen symbolilla. Tämä tarkoittaa, että tämä tuote on vietävä erillisieräysasteeseen eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa, jotta sen mahdollista ympäristövaikutusta voidaan vähentää. Ota yhteyttä paikallisiin tai alueellisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tästä asiasta. Elektroniikkatuotteet, joita ei kerätä erikseen, ovat mahdollisesti haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle vaarallisten aineiden vuoksi. Dit apparaat is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat dit product naar een apart inzamelpunt gebracht moet worden in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/96/EEC, zodat het gerecycled of gedemonteerd kan worden om de mogelijke impact op het milieu te verminderen. Neem contact op met uw lokale of regionale overheid voor meer informatie hierover. Elektronische producten die niet apart worden ingezameld, zijn mogelijk schadelijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Ovaj uređaj je označen simbolom za odvojeno skupljanje otpada koji se odnosi na otklanjanje električnog i elektronskog materijala. To znači da se ovaj proizvod mora odneti u poseban centar za prikupljanje u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EEC, kako bi se mogao reciklirati ili demontirati kako bi se smanjio uticaj na životnu sredinu. Za dalje informacije o ovom pitanju preporučujemo da se obratite lokalnoj ili regionalnoj administraciji. Elektronski proizvodi koji ne podležu posebnom prikupljanju potencijalno su štetni po životnu sredinu i zdravlje ljudi zbog prisustva opasnih materija.

L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo alle leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.

The product packaging is made of recyclable materials. Separate the packaging according to its type and dispose of it in accordance with the environmental protection laws in force.

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Répartissez les pièces selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur en matière de protection de l'environnement.

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Divida las piezas según su tipo y elimínelas de acuerdo con las leyes vigentes de protección del medioambiente.

A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Separe as partes de acordo com o seu tipo e elimine-as de acordo com a legislação em vigor sobre proteção ambiental.

Ambalazj produktusli este realizat din materiale reciclabile. Separati piesele in functie de tipul lor si eliminati-le in conformitate cu legile in vigoare privind protectia mediului.

Die Produktverpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Sortieren Sie die Teile nach ihrer Art und entsorgen Sie sie in Übereinstimmung mit den geltenden Umweltschutzgesetzen.

Produktförpackningen är tillverkad av återvinnsbara material. Sortera delarna efter typ och kassera dem i enlighet med gällande miljöskyddsålag.

Produktemballagen er laget af genanvendelige materialer. Sorter delene efter type, og bortskaf dem i overensstemmelse med gældende miljøbeskyttelseslove.

Produktemballasjen er laget av resirkulerbare materialer. Sorter delene etter type og kast dem i henhold til gjeldende miljøvernlovgivning.

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Proszę sortować części zgodnie z ich typem i zutylizować je zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Tuotteen pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Lajittele osat niiden tyyppin mukaan ja hävitä ne voimassa olevien ympäristönsuojelulakien mukaisesti.

De verpakking van het product is gemaakt van recyclebare materialen. Sorteer de onderdelen op basis van hun type en gooi ze weg in overeenstemming met de huidige milieubeschermingswetten.

Ambalaza proizvoda je napravljena od materijala koji se mogu reciklirati. Delove podeliti prema vrsti i odložiti ih u skladu sa važećim zakonima o zaštiti životne sredine.



IT - CLAUSOLE DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla garanzia legale riconosciuta dall'ordinamento italiano ai sensi del Dlgs. 06.06.2005 Nr. 206 (CODICE DEL CONSUMO) e ss. mod. nonché degli artt. 1470 e ss. c.c.

La garanzia al consumatore è di 24 mesi dalla data di consegna; la garanzia ai soggetti diversi dai consumatori è di 12 mesi dalla data di consegna.

Per beneficiare della garanzia, il Cliente dovrà fornire prova di aver acquistato il Prodotto il quale, in caso di operatività della garanzia, dovrà essere restituito al Rivenditore Labor Pro s.r.l. seguendo le indicazioni reperibili sul sito: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> o contattando il Centro di Assistenza Tecnica - LABOR PRO S.R.L. per essere informato sulla procedura da seguire: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 int. 5

Per informazioni dettagliate sulla GARANZIA prestata da LABOR PRO S.R.L. e sulle modalità di attivazione della stessa, visitare il sito <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>

EN - WARRANTY CLAUSES

This product is covered by the legal warranty recognised by the Italian legal system pursuant to Legislative Decree 206 of 06.06.2005 (ITALIAN CONSUMER CODE) and subsequent amendments, as well as Articles 1470 et seq. Italian Civil Code.

The guarantee to consumers is 24 months from the date of delivery; the guarantee to non-consumers is 12 months from the date of delivery.

In order to benefit from the warranty, the Customer must provide proof of having purchased the Product, which, in the event of the warranty becoming effective, must be returned to the Retailer, Labor Pro s.r.l., following the instructions available on the website: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>, or by contacting the Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. to be informed on the procedure to follow: assistenza@laborprosl.com, phone 0571 542421 ext. 5.

For detailed information on the WARRANTY provided by LABOR PRO S.R.L. and how to activate it, please visit <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>

FR - CLAUSES DE GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie légale reconnue par le droit italien en vertu du décret législatif italien n° 206 du 06/06/2005 (CODE DE LA CONSOMMATION) et modifications ultérieures, ainsi que des art. 1470 et suivants du Code civil.

La garantie au consommateur est de 24 mois à compter de la date de livraison; la garantie aux personnes autres que les consommateurs est de 12 mois à compter de la date de livraison.

Pour bénéficier de la garantie, le Client devra fournir la preuve qu'il a acheté le Produit qui, en cas de validité de la garantie, devra être retourné au Revendeur Labor Pro s.r.l. en suivant les indications disponibles sur le site suivant : <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> ou en contactant le Centre d'assistance technique - LABOR PRO S.R.L. pour être informé de la procédure à suivre : assistenza@laborprosl.com, tél. 0571 542421 int. 5

Pour des informations détaillées sur la GARANTIE fournie par LABOR PRO S.R.L. et sur les modalités d'activation de celle-ci, visitez le site <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>

ES - CLÁUSULAS DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal reconocida en la legislación italiana de conformidad con el Decreto Legislativo del 6/6/2005, N.º 206 (CÓDIGO DE CONSUMO), y sus sucesivas modificaciones, así como con los arts. 1470 y siguientes del Código Civil italiano.

La garantía al consumidor es de 24 meses a partir de la fecha de entrega; la garantía a sujetos distintos de los consumidores es de 12 meses a partir de la fecha de entrega.

Para beneficiarse de la garantía, el cliente deberá aportar alguna prueba de haber adquirido el producto que, en caso de accionamiento de la garantía, deberá devolverse al distribuidor Labor Pro s.r.l. siguiendo las indicaciones disponibles en el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> o contactando con el Centro de Asistencia Técnica - LABOR PRO S.R.L. para recibir información sobre el procedimiento a seguir, en este caso, a través de la dirección assistenza@laborprosl.com o del teléfono 0571 542421 ext. 5.

Para obtener información detallada sobre la GARANTÍA proporcionada por LABOR PRO S.R.L. y sobre cómo activarla, se puede visitar el sitio web <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>

PT - CLÁUSULAS DE GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal reconhecida pela lei italiana de acordo com o Decreto Legislativo de 06/06/2005, N.º 206 (CODIGO DO CONSUMO) e posteriores alterações, bem como os artigos 1470 e seguintes do Código Civil italiano.

A garantia do consumidor é de 24 meses a partir da data de entrega; a garantia para outras pessoas que não sejam o consumidor é de 12 meses a partir da data de entrega.

Para beneficiar da garantia, o Cliente deverá apresentar o comprovativo da compra do Produto que, no caso de a garantia ser válida, deverá ser devolvido ao Revendedor Labor Pro s.r.l. seguindo as instruções disponíveis no site: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> ou contactando o Centro de Assistência Técnica - LABOR PRO S.R.L. para obter informações sobre o procedimento a seguir: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 ext. 5

RO - CLAUZE DE GARANȚIE

Acest produs este acoperit de garanția legală recunoscută de legislația italiană în conformitate cu Decretul legislativ nr. 206 din 06.06.2005 (CODUL CONSUMATORILOR) și modificările ulterioare, precum și cu articolele 1470 și următoarele din Codul civil italian.

Garanția pentru consumatori este de 24 de luni de la data livrării; garanția

pentru non-consumatori este de 12 luni de la data livrării.

Pentru a beneficia de garanție, Clientul trebuie să facă dovada achiziționării Produsului care, în cazul în care garanția intră în vigoare, trebuie returnat la Retailerul Labor Pro s.r.l., urmând instrucțiunile găsite pe site-ul: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> sau contactând Centrul de Asistență Tehnică - LABOR PRO S.R.L. pentru a fi informat cu privire la procedura de urmat: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 int. 5.

Pentru informații detaliate privind GARANȚIA oferită de LABOR PRO S.R.L. și modul de activare a acesteia, vă rugăm să vizitați <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

DE - GARANTIEKLAUSELN

Dieses Produkt unterliegt der gesetzlichen Garantie, die vom italienischen Gesetzgeber gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 206 vom 06.06.2005 (VERBRAUCHERCODE) und nachfolgenden Änderungen sowie den Artikeln 1470 ff. des italienischen Zivilgesetzbuches anerkannt wird.

Die Garantie für Verbraucher beträgt 24 Monate ab dem Datum der Lieferung; die Garantie für Nicht-Verbraucher beträgt 12 Monate ab dem Datum der Lieferung.

Um in den Genuss der Garantie zu kommen, muss der Kunde den Nachweis erbringen, dass er das Produkt gekauft hat, das im Falle des Inkrafttretens der Garantie an den Händler Labor Pro s.r.l. zurückgeschickt werden muss, indem er die Anweisungen auf der Website <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> befolgt oder sich an das Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. wendet, um sich über das weitere Vorgehen zu informieren: assistenza@laborprosl.com, Tel. 0571 542421 int. 5

Ausführliche Informationen zur GARANTIE von LABOR PRO S.R.L. und wie Sie diese aktivieren können, finden Sie unter <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

SV - GARANTIKLAUSULER

Denna produkt omfattas av den lagstadgade garanti som erkänns i italiensk lag i enlighet med lagdekret nr 206 av den 06.06.2005 (KONSUMENTKODEX) och efterföljande ändringar, samt artiklarna 1470 och följande i den italienska civillagen.

Garantin för konsumentar är 24 månader från leveransdatumet; garantin för icke-konsumentar är 12 månader från leveransdatumet.

För att kunna utnyttja garantin måste kunden tillhandahålla bevis på att ha köpt produkten som, i händelse av att garantin träder i kraft, måste returneras till återförsäljaren Labor Pro s.r.l. genom att följa instruktionerna på webbplatsen: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> eller genom att kontakta Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. för att få information om hur man ska gå tillväga: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 int. 5

För detaljerad information om den GARANTI som LABOR PRO S.R.L. tillhandahåller och hur du aktiverar den, besök <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

DA - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produkt er dækket af den lovpålagte garanti, der er anerkendt af italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 af 06.06.2005 (FORBRUGERKODEKS) og efterfølgende ændringer, samt artikel 1470 ff. i den italienske civillovbog. Garantien til forbrugere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrugere er 12 måneder fra leveringsdatoen.

Før at drøge fordel af garantien skal kunden fremlægge bevis for at have købt produktet, som i tilfælde af at garantien træder i kraft, skal returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved at følge instruktionerne på hjemmesiden: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> eller ved at kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for at blive informeret om den procedure, der skal følges: assistenza@laborprosl.com, tlf. 0571 542421 int. 5

Før detaljerede oplysninger om GARANTIER fra LABOR PRO S.R.L. og hvordan du aktiverer den, besøg venligst <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

NO - GARANTIBESTEMMELSER

Dette produktet er omfattet av den lovbestemte garantien som er anerkjent i italiensk lov i henhold til lovdekret nr. 206 av 06.06.2005 (FORBRUKERKODEKSEN) og senere endringer, samt artikkel 1470 ff. i den italienske sivilloven.

Garantien til forbrukere er 24 måneder fra leveringsdatoen; garantien til ikke-forbrukere er 12 måneder fra leveringsdatoen.

Før å kunne dra nytte av garantien må kunden fremlegge bevis på at han/hun har kjøpt produktet, som i tilfelle garantien trener i kraft, må returneres til forhandleren Labor Pro s.r.l. ved å følge instruksjonene på nettstedet: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> eller ved å kontakte Technical Assistance Centre - LABOR PRO S.R.L. for å bli informert om fremgangsmåten som skal følges: assistenza@laborprosl.com, tlf. 0571 542421 int. 5.

Du finner mer informasjon om garantien fra LABOR PRO S.R.L. og hvordan du aktiverer den på <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

PL - KLAUZULE GWARANCYJNE

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją prawną uznaną przez prawo włoskie zgodnie z dekretem ustawodawczym nr 206 z dnia 06.06.2005 r. (KODEKS KONSUMENTA) wraz z późniejszymi zmianami, a także artykułami 1470 i kolejnymi włoskiego kodeksu cywilnego.

Gwarancja dla konsumentów wynosi 24 miesiące od daty dostawy; gwarancja dla osób niebędących konsumentami wynosi 12 miesięcy od daty dostawy.

Aby skorzystać z gwarancji, Klient musi przedstawić dowód zakupu Produktu, który w przypadku wejścia w życie gwarancji należy zwrócić do Sprzedawcy, Labor Pro s.r.l., postępując zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na stronie internetowej: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> lub kontaktując się z Centrum Pomocy Technicznej - LABOR PRO S.R.L. w celu uzyskania informacji na temat procedury, którą należy zastosować: assistenza@laborprosl.com, tel. 0571 542421 wew. 5.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat GWARANCJI udzielanej przez LABOR PRO S.R.L. oraz sposobu jej aktywacji, prosimy odwiedzić stronę <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

Art. K020

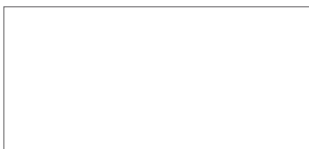
Data di acquisto
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de compra
Data aquisiçã
Data achiziti
Datum des Kaufs

Datum för inköp
Dato for køb
Kjøpsdato
Data zakupu
Ostopäivä
Datum van aankoop
Datum nabavke



Timbro del rivenditore
Name and address of
retailer
Cachet revendeur
Timbre del vendedor
Carimbo revendedor
Ștampila dealerului

Stempel des Händlers
Återförsäljarens stämpel
Forhandlerens stempel
Pieczęc dealera
Jälleenmyyjän leima
Stempel van de dealer
Pečat dileria



FI - TAKUULAUSEKKEET

Tätä tuotetta koskee Italian lainsäädännössä tunnustettu lakisääteinen takuu, joka perustuu 06.06.2005 annettuun lakiasetukseen nro 206 (CONSUMER CODE) ja sen myöhempiin muutoksiin sekä Italian siviililain 1470 pykälään ja sitä seuraaviin pykäliin. Kuluttajille myönnettävä takuu on 24 kuukautta toimituspäivästä; muille kuin kuluttajille myönnettävä takuu on 12 kuukautta toimituspäivästä. Takuusta hyötyäkseen asiakkaan on esitettävä todiste tuotteen ostamisesta, joka takuun tullessa voimaan on palautettava jälleenmyyjälle Labor Pro s.r.l.:lle noudattamalla verkkosivustolla olevia ohjeita: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> tai ottamalla yhteyttä tekniseen tukikeskukseen - LABOR PRO S.R.L.:iin saadakseen tietoa noudatettavasta menettelystä: assistenza@laborprosr.com, puh. 0571 542421 int. 5. Yksityiskohtaiset tiedot LABOR PRO S.R.L:n tarjoamasta TAKUUSTA ja sen aktivoinnista löytyvät osoitteesta <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

NL - GARANTIECLAUSULES

Dit product wordt gedekt door de wettelijke garantie die door de Italiaanse wet wordt erkend krachtens Wetsdecreet nr. 206 van 06.06.2005 (CONSUMER CODE) en daaropvolgende wijzigingen, evenals artikel 1470 en volgende van het Italiaanse Burgerlijk Wetboek. De garantie voor consumenten bedraagt 24 maanden vanaf de datum van levering; de garantie voor niet-consumenten bedraagt 12 maanden vanaf de datum van levering. Om van de garantie te kunnen profiteren, moet de Klant een bewijs van aankoop van het Product overleggen dat, in het geval dat de garantie van kracht wordt, moet worden gereformeerd aan de detailhandelaar Labor Pro s.r.l. door de instructies op de website te volgen: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> of door contact op te nemen met het Technische Assistentiecentrum - LABOR PRO S.R.L. om te worden geïnformeerd over de te volgen procedure: assistenza@laborprosr.com, tel. 0571 542421 int. 5. Voor gedetailleerde informatie over de GARANTIE die LABOR PRO S.R.L. biedt en hoe deze te activeren, kunt u terecht op <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

SR - GARANTINE KLAUZULE

Ovaj proizvod je pokriven zakonskom garancijom priznatom italijanskim zakonom u skladu sa zakonskom uredbom. 06.06.2005. br.206 (KOD ZA POTROŠAČKE) i sledeće. mod. kao i članci. 1470 i dalje. d.c. Garancija potrošača je 24 meseca od dana isporuke; garancija za strane osim potrošača je 12 meseci od dana isporuke. Da bi imao koristi od garancije, Kupac mora dostaviti dokaz o kupovini Proizvoda koji, ako je garancija važeća, mora biti vraćen prodavcu Labor Pro s.r.l. prateći uputstva dostupna na web stranici: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> ili kontaktiranjem Centra za tehničku pomoć - LABOR PRO S.R.L. da budete obavestjeni o proceduri koju treba slediti: assistenza@laborprosr.com, tel. 0571 542421 lok. 5. Za detaljne informacije o GARANCIJU koju daje LABOR PRO S.R.L. i kako da ga aktivirate, posetite web lokaciju <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> ili noudattamalla verkkosivustolla olevia ohjeita: <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie> tai ottamalla yhteyttä tekniseen tukikeskukseen - LABOR PRO S.R.L.:iin saadakseen tietoa noudatettavasta menettelystä: assistenza@laborprosr.com, puh. 0571 542421 int. 5. Yksityiskohtaiset tiedot LABOR PRO S.R.L:n tarjoamasta TAKUUSTA ja sen aktivoinnista löytyvät osoitteesta <https://www.laborpro.shop/it-it/garanzie>.

SPECIFICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
DATOS TÉCNICOS
DADOS TÉCNICOS
SPECIFICAȚII TEHNICE
TECHNISCHE DATEN

TEKNISKA SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPECIFIKATIONER
TEKNISKE SPESIFIKASJONER
SPECYFIKACJE TECHNICZNE
TEKNISET TIEDOT
TECHNISCHE SPECIFICATIES
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Item: VA001A-BK
Labor code: **K020**
220-240V~, 50/60Hz, 1400W
Made in P.R.C.



REV 09/25

LABOR

p r o

Bellezza per Passione

Imported and distributed by:
Labor Pro s.r.l. - Via Giuntini 34/A, 50053 Empoli (FI) ITALY
www.laborprosr.com